

Slovenski goriški občinski svetniki v jasliah Tika-Taka



Čez Kanal kmalu po novem mostu



Knjiga o zgodovinski slovenski prisotnosti v Miljah



Na Goriškem nadpovprečno število požarov



# Primorski dnevnik

SREDA, 5. DECEMBRA 2012

št. 286 (20.609) leto LXVIII.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 24. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodob" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 7786339

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 356320, fax 0481 356329

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: [redakcija@primorski.eu](mailto:redakcija@primorski.eu)

POSTNINA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art. 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,20 €



## Petnajst odgovorov, koliko dejanj?

SANDOR TENCE

Tamara Blažina, Drago Štoka, Rudi Pavšič, Igor Kocijančič in Igor Gabrovec so predsinočnim v Nabrežini podrobno analizirali finančno situacijo v slovenski manjšini. Dokazali so, da dobro obvladajo številke in zapletene politično-birokratske vidike teh vprašanj. Na srečanje z uslužbenci manjšinskih ustanov so prišli dobro pripravljene. Prvi del srečanja o finančnih in zakonskih problemih je potekal v znamenju skupnih ocen in gledanj, v drugem delu, ko je tekla beseda o manjšinski organiziranosti, t.z. dvojnikih in o načinih premostitve krize, pa smo slišali različna mnenja in različne poudarke. Nič novega, a tudi nič kaj spodbudno.

V času krize bi dogajanja namreč narekovala vsaj nekatere skupne imenovalce o prihodnosti, ki jih v Nabrežini nismo slišali. Vse je preveč vezano na denar in na državne prispevke. Denar je bistven, a ko ga je manj in ko zmanjkuje, se je treba odločiti čemu in komu dati prednost.

Vseh pet gostov uslužbencev naših ustanov je bilo vsekakor tako ali drugače mnenja, da manjšinska organiziranost in manjšina na sploh potrebujeta veliko prevetritve. Najbolj eksplicitna sta bila o tem na koncu senatorka Blažina in deželni svetnik Gabrovec. Medtem ko je senatorka izpostavila potrebo zlasti po vsebinskih spremembah v »okosteneli« manjšinski skupnosti, je Gabrovec govoril o nujnosti tudi generacijske zamenjave na čelu manjšinskih ustanov in političnih dejavnikov. Nove vsebine in novi mlajši ljudje torej, o katerih je sicer govoril tudi Štoka, medtem ko je Pavšič spet pozval k nujnim spremembam v manjšinski organiziranosti, ki bo po njegovem v tej obliki zelo težko kljubovala novemu času. Še najbolj radikalen je bil s tega vidika Kocijančič, po katerem bi le notranje vsemanjšinske volitve potrdile popolno legitimnost vodilnega kadra, finančno prozornost ustanov in demokratični »nadzor« v manjšini.

Politika (tudi naša) je poklicana, da analizira, odgovarja na vprašanja, a na koncu tudi izpolni to, kar obljublja. Še se bodo pojavile takšne prilžnosti za izmenjavo mnenj in stališč, med enim posvetom in okroglo mizo pa bi bila dobrodošla tudi dejanja.

NABREŽINA - Slovenski uslužbenci s slovenskimi politikami

# Veliko vprašanj in tudi težav



NABREŽINA - 15 vprašanj, 15 odgovorov in še enkrat toliko več problemov. Tako bi lahko strnili predsinočnje dobro obiskano srečanje uslužbencev slovenskih kulturnih ustanov v Italiji s predsednikoma Slovenske kulturno-gospodarske zveze in Sveta slovenskih organizacij, Rudjem Pavšičem in Dragom Štoko, senatorko Tamaro Blažino in deželnima svetnikoma Igorjem Kocijančičem in Igorjem Gabrovcem. Politiki, ki so odgovarjali na vprašanja Poljanke Dolhar in Jurija Paljka, so si bili še kar enotni glede potrebe po sistemskem državnem financiranju manjšinskih ustanov in pri splošni kritični oceni odnosa, ki ga Dežela Furlanija-Juljska krajina ima do svoje slovenske skupnosti.

V dvorani SKD Igo Gruden je tekla beseda tudi o najemninah, ki jih plačujejo manjšinske ustanove, o negotovi prihodnosti narodnih domov ter t.i. dvojnikih, katerih Štoka sicer zanika obstoj. Govor je bil tudi o nujnosti splošne vsebinsko-generacijske prevetritve v manjšinski politiki.

Na 2. strani

TRST - Nov dosežek družine Debelis

## Turistična kmetija na Kolonkovcu



TRST - Družina Alojza Debelisa (foto Kroma) je poskrbela za nov kmetijsko-gospodarski dosežek na Kolonkovcu. Domačo kmetijo so namreč obogatili z novim kmečkim turizmom, ki so ga slovesno odprli včeraj popoldne ob navzočnosti številnih domačinov in gostov.

Novo strukturo je blagoslovil škedenjski kaplan Dušan Jakomin, ki je tudi govoril na odprtju ob kulturnem programu. Izpostavil je gospodarski in tudi velik narodnostni pomen te pobude na območju, ki je v bližnji preteklosti plačalo zelo visok davek tako imenovanemu napredku.

## MILJE - Župani Čezmejni referendum o terminalu



MILJE - Župani občin tržaške pokrajine ter obalnih slovenskih in hrvaških mest bodo priredili vsak v svoji občini ljudsko glasovanje o plinskem terminalu v Žavljah oziroma sredi Tržaškega zaliva. To bo v bistvu pravi čezmejni referendum o uplinjevalnikih in prvo čezmejno glasovanje o skupnih problemih, ki zadevajo deželo Furlanija-Juljsko krajino, Slovenijo in Hrvaško.

Odločitev je padla na srečanju v Miljah, kjer je župan Nerio Nesladek gostil župane iz slovenskih in hrvaških obalnih občin.

Na 4. strani

## Finančni stražniki v deželnem svetu

Na 3. strani

## V miljskem Mandraču se je potopil čoln

Na 4. strani

## Jindal razbil sindikat

Na 5. strani

## Tatvina in pretep na goriškem Korzu

Na 17. strani

## Rebula z Oslavja »osvojila« Ljubljano

Na 17. strani

**OVREDNOTIMO VAŠE ZLATO**

Odkupujemo zlato in srebro  
Prodajamo investicijsko zlato

**2 AGENCIJI V TRSTU:**  
AG.1 Ulica Giulia, 25/A  
AG.2 Ulica Dell'Istria, 17

**STOK**  
STUDIO18KARATI  
[www.studio18karati.net](http://www.studio18karati.net)

**BON BON**  
chocolate  
dolcissimi - ingredienti - decorazioni

Božansko  
dobri  
konfeti

Trst  
ul. Carducci 25  
Gorica  
ul. Garibaldi 6  
Tržič  
ul. S. Ambrogio 18  
Ljubljana  
Trg Ajdovičina 4



NABREŽINA - Pobuda uslužbencev slovenskih ustanov

# Petnajst vprašanj in odgovorov ter kopic nerešenih problemov

NABREŽINA - 15 vprašanj, 15 odgovorov in še enkrat toliko več problemov. Tako bi lahko strnili predsinočnje dobro obiskano srečanje uslužbencev slovenskih kulturnih ustanov v Italiji s predsednikoma Slovenske kulturno-gospodarske zveze in Sveta slovenskih organizacij, Rudijem Pavšičem ter Dragom Štoko, senatorko Tamaro Blažino in deželno svetnikoma Igorjem Kocijančičem ter Igorjem Gabrovcem. Politiški, ki so odgovarjali na vprašanja Poljanke Dolhar in Jurija Paljka, so si bili še kar enotni glede potrebe po sistemskem državnem financiranju manjšinskih ustanov in pri splošni kritični oceni odnosa, ki ga ima Dežela Furlanija-Juljska krajina do svoje slovenske skupnosti.

## V desetih letih izpuhtelo kar 22 milijonov evrov

Številke, ki smo jih slišali v dvorani SKD Igor Gruden, so neverjetne. V desetih letih - od odobritve zakona do lani - je iz sklada zaščitnega zakona ostalo neizkoriščenih kar 22 milijonov evrov, ki so za vedno izgubljeni. Za to so krivi nejasni odnosi med državno in deželno administracijo ter nedorečenosti samega zaščitnega zakona. Finance, birokracija in politika, v tekočem letu ostaja v tem skladu po besedah senatorke Blažine okrog 6 milijonov evrov, ki jih lahko v danih pogojih od Rima lahko »iztrga« le Dežela FJK (nekateri trdijo, da je sicer potreben zakonski ukrep), a kaj - to je izpostavil zlasti Pavšič - ko za to s strani sedanjice deželne vlade ni nobene politične volje.

Za triletje 2013-2015 so slovenske kulturne ustanove na nek način preskrbljene (5,3 milijona evrov letnih prispevkov), seveda če ne bo sprotnih proračunskih rezov, ki so manjšino prizadeli v tem letu. Prispevki 2012 še lebdijo v zraku, na potezi je spet Dežela, ki se še ni izjasnila, če bo krila 400 tisoč evrov (znani Tremontijev rez) in če misli Slovincem kako pomagati glede preostalih 800 tisoč manjkajočih evrov. Manjšina ne more računati na zunanje finančne vire, več pozornosti bo morala po mnenju vodje SKGZ posvetiti čezmejnemu projektu. Kot zgled dobre prakse je Pavšič omenil Slovenski raziskovalni inštitut.

## Zelo slabe izkušnje s posvetovalno komisijo

Štoka in Pavšič sta razočarana nad Deželo tudi zaradi njenega odnosa do posvetovalne komisije za Slovence. Medtem ko je Illyjeva uprava (odbornik Roberto Antonaz) upoštevala mnenja in predloge komisije, se s Tondovim odborom žal ne dogaja. Pristojni odbornik Elio De Anna je pogosto odsoten in prelaga vse na pleča funkcionarjev, ki seveda ne morejo sprejemati nobenih političnih odločitev. Kocijančič je le delno soglašal s to Štokovo in Pavšičevo oceno, rekoč, da so člani komisije (vsi so Slovenci) redkodaj zavzeli skupna stališča o obravnavanih vprašanjih. Od te deželne vlade in koalicije ne smemo kaj posebnega pričakovati, je poudaril Pavšič, za desno sredino smo Slovenci volilno in politično nezanimivi, ga je dopolnil Gabrovec, ki računa na zasuk na spomladanskih volitvah (zmaga Debore Serracciani). Kaj pa če tega zasuka ne bo?

## Avtonomne sekcije konservatorija ne bo

V sklopu »slovenskega« denarja, ki ostaja v državni blagajni, je tudi letni prispevek 516 tisoč evrov za avtonomno slovensko sekcijo tržaškega konservatorija Tartini. Te sekcije očitno ne bo iz političnih in birokratskih razlogov. Kocijančiču se zdi brezpredmetno, da se sploh ohrani ta člen zaščitnega zakona, bolj realistična, čeprav zahtevna, se mu zdi zamisel slovenskega glasbenega liceja na deželni ravni. Tudi zato, ker so na Tartiniju poskusni tečajji v slovenščini naleteli na zelo majhno zanimanje med Slovenci.

S.T.

Desno razpravljali na ponedeljkovem srečanju v Nabrežini in spodaj občinstvo, ki je spremljalo izvajanje predsednikov SKGZ in SSO, senatorke Blažine in deželnih svetnikov Kocijančiča in Gabrovca

KROMA



NABREŽINA - Poudarki s srečanja v dvorani SKD Igo Gruden

## Najemnine so, dvojniki pa so in niso... Kam s 60-letniki v »okosteneli« manjšini?

NABREŽINA - Prvi del nabrežinskega večera je bil namenjen finančnim vprašanjem Slovincem in potrebi po sistemskem financiranju, v drugem delu pa je tekla beseda o posledicah zamud pri izplačevanju prispevkov, o t.i. skupnih ustanovah, najemninah in perspektivah manjšine. Njene kulturne ustanove so lani dobile od slovenske države 4,3 milijona evrov, letos pa je ta vsota nižja za 10 odstotkov. Štoka je ocenil, da nismo ravno revna narodna skupnost, saj je treba prispevkom za kulturne ustanove dodati sredstva za Primorski dnevnik, Radio Trst A in slovensko televizijo ter za šolo. Ker bo denarja iz Rima in Ljubljane vedno manj, je treba na novo premisliti naš manjšinski sistem, ki ga počasi ne obvladujemo več, je prepričan Pavšič.

## Za Štoko ni dvojnikov, na vrhu so vedno isti

Predsednik SSO je prepričan, da v manjšini ni nobenih dvojnikov. Navedel je primer založb, ki po njegovem vse dobro delujejo. Štoko moti, da so

v upravnih svetih že dolgo eni in isti ljudje, kar ni dobro. Manjšinske ustanove se morajo posodobiti in demokratizirati, izkušnja skupnih organizacij (hkrati članice SSO in SKGZ) se je po njegovem dobro obnesla. Pavšič ni delil tega mnenja. Status skupnih ustanov je vsilila Slovenija, »slučajno« so bile te organizacije prej članice samo SKGZ. Ideja dvojnega članstva se v praksi ni obnesla, tudi ker postavlja pod vprašaj odgovornosti upravnih svetov. In ti so po Pavšičevem prepričanju ključni za vsako ustanovo.

## Pavšič: Najemnine res niso največji problem

Za najemnine, ki jih ustanove plačujejo lastnikom nepremičnin, gre do približno trije odstotki celotnega manjšinskega proračuna, je pojasnil Pavšič. Ustanove, ki jih gostijo nepremičninske družbe pod okriljem SKGZ, ne plačujejo najemnin po tržnih cenah, Primorski dnevnik pa resno razmišlja o selitvi v prostore z nižjo najemnino. O selitvi iz Donizettijeve ul. v Trstu resno razmišlja

tudi SSO, je povedal Štoka. Odklanja konflikte »nepremičninskih interesov« v manjšini, čeprav ne nasprotuje obstoju slovenskih nepremičninskih družb. Slovenske ustanove naj bodo tam, kjer plačujejo nižjo najemnino, je dodal. Ko je bil predsednik Glasbene matice in ko se je slednja znašla brez sedeža v Ul. Manana so se vselili v Rojan (občinska stavba), kjer plačujejo simbolno najemnino.

## »Dosmrtni« ravnatelji in javni natečaji

Po Pavšičevih besedah bi morali težiti, da bi bil vodilni kader v slovenskih ustanovah čim bolj strokoven, prenehati je treba s prakso »dosmrtnih« ravnateljev. Voditelj SKGZ predlaga terminske pogodbe za direktorje, po njegovem ni prav, da predsedniki upravnih svetov delajo na prostovoljni ravni, torej zastoj. Strokovnost zahteva tudi finančne stimulacije.

Senatorke Blažina predlaga, da bi tudi v naši skupnosti ravnatelje izbirali na osnovi javnih razpisov, kar se danes ne dogaja. Za večjo fleksibilnost in fi-

nančno preglednost v naših ustanovah se zavzema Gabrovec, ki je ob vstopu na politično sceno podpisal listino, ki obvezuje podpisnike, da ko dopolnijo 60 let zapustijo vse vodilne funkcije. To velja za parlamentarce in deželne svetnike, in to bi moralo veljati tudi za vodilne funkcije v slovenski manjšini. To ni zanikanje medgeneracijske solidarnosti, ki je potrebna, temveč sredstvo za pomladitev manjšinskih vodstev, je prepričan deželni svetnik.

## Do notranje prevetritve z volitvami v manjšini?

Kocijančič je pogršal, da na srečanju ni nihče postavil pod vprašaj primarnosti 21 primarnih manjšinskih organizacij, to se pravi ustanov, ki redno dobivajo italijanske prispevke. Potrebno prenovno vidi v neposrednih manjšinskih volitvah, ki bi po njegovem in Gabrovčevem mnenju manjšini prinesle več demokracije in demokratične soudeležbe.

Senatorke se zdi naša narodna skupnost okostenela, tudi ona je prepričana, da manjšina potrebuje prevetritev. Ob tem bi se morali zamisliti nad našo vlogo v tem spreminjajočem prostoru, trenutno žal stojimo in čakamo. Manjkajo nam razvojne vizije, podobne tistim, ki jih je ponujal pokojni Darko Bratina, je dejala Blažina.

## Trst in nejasna usoda narodnih domov

Kocijančič je izrazil upanje, da se bo prihodnje leto začela obnova Narodnega doma pri Sv. Ivanu v Trstu. Za to ima Dežela na voljo 2 milijona evrov, v stavbo naj bi se vselili društva Kogoj in Škamperle, SLORI in Narodna in študijska knjižnica (ni jasno, če tudi njen zgodovinski odsek). V domu naj bi bili tudi kavarna in dvorana za prireditve.

Štoka se je zavzel za vrnitev obeh tržaških narodnih domov in goriškega Trgovskega doma Slovincem, čeprav, so ga opozorili, tega ne predvideva zaščitni zakon. Pavšič se zavzema za neke vrste center za vse Slovence v Trstu, vsi pa dvomijo, da se bo problem Narodnega doma v Filzijeve ulici kmalu rešil, če se sploh kdaj bo.

S.T.





## TRST - Odnegli so obračune stroškov političnih skupin za reprezentanco Finančni stražniki nenapovedano »obiskali« sedež deželnega sveta



Sedež deželnega sveta Furlanije-Juljske krajine v središču Trsta

ARHIV

TRST - Finančni stražniki so včeraj po nalogu Računskega sodišča nenapovedano obiskali sedež deželnega sveta. Iz pisarn svetniških skupin so odnesli račune in knjigovodske dokumente stroškov za reprezentanco za leto 2011, ki so predmet preiskave tožilcev računskega sodišča. Obisk je trajal nekaj ur, med preiskavo je deželna skupščina nemoteno zasedala in med drugim z glasovi večine odobrila pomemben zakonski ukrep na področju zdravstva.

Računsko sodišče je začelo preiskavo po t.i. aferi Fiorito, ki je v Llaciju »odnesla« tamkajšnje desnosredinsko vlado predsednice Renate Polverini. Vodja svetniške skupine tamkajšnjega Ljudstva svobode Franco Fiorito si je namreč nezakonito prisvojil več sto tisoč evrov deželnega denarja in zaradi tega končal v zaporu zaradi kraje ter goljufije. Predsednik deželnega sveta Maurizio Franz je včerajšnje delo finančnih stražnikov označil za korektno, predsednik deželnega odbora Renzo Tondo pa je prepričan,

da pri nas ni »batmanov«, saj je Fiorito v Rimu poznan s tem vzdevkom.

Največ denarja (756 tisoč evrov) za reprezentančne in druge stroške je v prejšnjem letu potrošila svetniška skupina Ljudstva svobode, ki je največja v deželnem parlamentu. Druga največja stranka je Demokratska stranka, ki je objavila stroške v višini 540 tisoč evrov. Deželni svet se je sredi preteklega meseca odločil za razpolovitev reprezentančnih stroškov svetniških skupin, ki pa bo stopila v veljavo prihodnje leto.

## FJK - V deželnih smučarskih središčih V soboto začetek smučarske sezone



Proga Di Prampero čaka na prve smučarje

TRBIŽ - Po snežnih padavinah in znižanju temperatur so si pri družbi Promotur, ki upravlja smučarska središča v Furlaniji-Juljski krajini, končno oddahnili. Letošnja smučarska sezona se bo namreč začela že konec tega tedna (8. decembra), ko se bodo po progah, na katerih bo mešanica naravnega in umetnega snega, spustili prvi smučarji.

Pri Promoturju pa so se tudi odločili, da upoštevajo prošnje smučarskih klubov in tudi številnih družin ter še za nekaj dni podaljšajo rok za nakup sezonskih smučarskih vozovnic. Te bo tako mogoče kupiti še do petka, 7. decembra vsak dan od 9. do 12.30 in od 14. do 17. ure na Piancavallu, v Forni di Sopra, Ravasclettu, Na Žlebeh (Nevejsko sedlo) in na Trbižu. Cene sezonskih vozovnic so še posebej ugodne za družine, saj tako na primer lahko 4-članska družina kupi 4 sezonske vozovnice za 750 evrov.

Sezonska karta za posameznike stane v predprodaji 440 evrov, medtem ko bo po 7. decembru stala 500 evrov. Dneva smučarska vozovnica od letos stane 35 evrov.

**DEŽELA PRAZNIČNIH NAKUPOV**

**Povrnemo do 50.000 EUR vaših nakupov!**

Obiščite Qlandio in odkrijte kraljestvo ugodnih nakupov, pravljicnih dogodkov in velike nagradne igre. Do 31. decembra 2012 zbirajte račune in jih oddajte v žrebalno skrinjico. Povrnili bomo do 50.000 EUR vaših nakupov.

Nova Gorica • Kamnik • Maribor • Ptuj • Kranj • Novo mesto • Krško

Informacije in pravila na [www.qlandia.si](http://www.qlandia.si)



PLINSKI TERMINAL - V Miljah srečanje s slovenskimi in hrvaškimi župani

# Čezmejni referendum od Devina do Novigrada

Župani občin tržaške pokrajine ter obalnih slovenskih in hrvaških mest bodo priredili pred koncem leta vsak v svoji občini ljudsko glasovanje glede projektov za gradnjo plinskega terminala v Žavljah oziroma sredi Tržaškega zaliva. To bo v bistvu pravi čezmejni referendum o uplinjevalnikih, glede katerih se bodo izrekli občani od Devina do Novigrada v hrvaški Istri. Nenazadnje pa bo to tudi prvo čezmejno glasovanje o skupnih problemih, ki zadevajo deželo Furlanijo-Julijsko krajino, Slovenijo in Hrvaško in ki ga bodo imenovali Zeleni dan.

Odločitev je padla na srečanju, ki je bilo včeraj dopoldne na miljskem županstvu, kjer je miljski župan Nerio Nesladek gostil nekatere župane oziroma podžupane iz slovenskih in hrvaških obalnih občin. Sestanka so se udeležili župani občin Koper Boris Popovič, Izola Igor Kolenc in Piran Peter Bosman ter podžupanja Buj Marianna Jelcich in podžupan Umaga Mauro Jurman. Ta sta zastopala župana, ki sta bila zaposlena v delovni skupini v Grožnjanu.

Župani so bili enotni, da bi bil plinski terminal v Žavljah oz. sredi morja prava katastrofa. Zato so tudi izdelali skupen dokument, ki ga bodo v kratkem objavili v javnosti in v katerem je odločna obdoba obeh načrtovanih uplinjevalnikov zaradi izredno negativnega vpliva na okolje ter zdravje in varnost prebivalcev na območju Italije, Slovenije in Hrvaške. Poleg tega bi to pomenilo tudi nazadovanje gospodarskega razvoja občin, ki v zadnjih letih mnogo vlagajo v turizem in v storitve, pravijo župani. Dokument z enotnim besedilom bodo pred dokončno objavo posredovali tudi drugim županom in jih povabili k sodelovanju, od tržaškega in devinsko-nabrežinskega župana do prvih občanov Brtonigle in Novigrada. Dokument bodo nato posredovali občinskim svetom posameznih občin, da besedilo potrdijo (ali ne). Dokument bodo raznim skupščinam poslali še pred koncem leta. V tem času bodo tudi priredili srečanje vseh županov, ki nasprotujejo plinskemu terminalu, to srečanje pa bo po vsej verjetnosti v Trstu. Isti dan bodo vse občine priredile omenjeni zeleni dan in povabile občane, da izrečejo svoje mnenje glede načrtovane gradnje plinskih terminalov. Dokument in izsledke tega dne-



Srečanje županov na miljskem županstvu

KROMA

va bodo župani posredovali tudi Rimu, Ljubljani in Zagrebu ter Evropski komisiji in evropskemu parlamentu.

## Minister Passera danes o uplinjevalniku

Poslanec Demokratske stranke Ettore Rosato je medtem glede uplinjevalnika včeraj vložil vprašanje ministrstvu za gospodarski razvoj Corradu Passeri. Na vprašanje bo Passera odgovoril danes v poslanski zbornici v okviru t.i. »question time«. V njem Rosato sprašuje, ali namerava vlada nadaljevati s postopkom za razlastitev zemljišč, čeprav je prišlo do očitne kršitve državne in evropske zakonodaje na tem področju, kot so na to že opozorili različni subjekti tako na področju upravnega sodstva kot kazenskega zakonika. Projekt za gradnjo plinskega terminala, še piše v vprašanju, bi lahko tudi škodil pristaniškim dejavnostim v tržaškem pristanišču. Ravno tako bi načrt onemogočil izvajanje pomembnih načrtov (za nekatere so že namenjena finančna sredstva), še piše Rosato v svojem vprašanju, kot so gradnja logistične platforme, 8. pomola in ploščadi za ro-ro ladje oz. trajekte.

A.G.

## NARAVOVARSTVENIKI - Stališče

# WWF: Uplinjevalnik je za družbo Lucchini

Projekt za gradnjo plinskega terminala v Žavljah ni strateški, ker naj bi služil za diverzifikacijo energetskih virov v Italiji, ampak je njegov namen v resnici napajati termoelektrarno, ki jo je predlagala družba Lucchini.

To je stališče naravovarstvene organizacije WWF, ki je analizirala načrtovani trasi za elektrovođa, ki naj bi služila za termoelektrarno oziroma za uplinjevalnik. Prvega je predstavila družba Lucchini leta 2011 in ga vključila v prošnjo za okoljsko integrirano dovoljenje AIA. Namen projekta je bilo posredovati državnemu omrežju električno energijo, ki bi jo proizvajala termoelektrarna. Drugega je predstavila družba Gas Natural leta 2012, vedno v okviru prošnje za okoljsko dovoljenje AIA, s katero so podkrepili lasten projekt (ki v izvirku ni predvideval elektrovođa).

Okoljevarstveniki ugotavljajo, da trasi dveh različnih načrtovanih elektrovođov v bistvu sovpadata. Po mnenju WWF to ni golo naključje. Nasprotno, družba Gas Natural skuša pomagati skupini Lucchini, saj bi od tega imela veliko korist. Za delovanje termoelektrarne bi namreč kupovali plin iz plinskega terminala družbe Gas Natural. Ta pa bi za lastno delovanje uporabljala električno energijo, ki bi jo proizvajala termoelektrarna. Gas Natural bi seveda to električno energijo na osnovi ustreznega dogovora plačevala manj od energije, ki bo jo morala drugače iskati na trgu. To potrjuje tudi dejstvo, da ni predvidena gradnja plinovoda Trst-Gradež-Vileše, dodaja WWF, ki torej zahteva pojasnila od pristojnega ministrstva, pa tudi od deželne vlade in lokalnih uprav. (ag)



## SEP - Z januarjem Giovanni Caracciolo novi tajnik

Giovanni Caracciolo, ki je trenutno veleposlanik Italije v Parizu, bo v začetku leta 2013 prevzel mesto generalnega tajnika Srednjeevropske pobude v Trstu. Zunanji minister Giulio Terzi je izrazil zadovoljstvo, da je izbira 18 držav članic SEP padla na italijanskega predstavnika, kar razume kot priznanje vloge Italije v evropskem povezovanju Balkana in srednjeevropske Evrope s pomočjo regionalne kooperacije. Caracciolo ima za sabo prestižno poklicno pot v diplomaciji, med katero je bil tudi veleposlanik v Beogradu in generalni direktor za evropske države pri Farnesini. Srednjeevropski pobudi letos predseduje Ukrajina, po načelu enoletne rotacije pa bo predsedovanje s 1. januarjem 2013 prevzela Madžarska.



## GASILCI - Dopoldne v miljskem Mandraču

# Čoln se je potopil

Miljski gasilci in potapljači so včerajšnji dopoldan preživeli ... v vodi

KROMA



Miljski gasilci in potapljači so včerajšnji dopoldan preživeli na Mandraču, kjer se je v nočnih urah potopil 17-metrski ribiški čoln. Najprej so ga potapljači privezali in ga s pomočjo žerjava nekoliko dvignili na površje. Iz njega so nato s petimi

posebnimi črpalkami odstranili vsaj 50 ton morske vode, nakar so plovilo potegnili iz vode.

Vzroke nesreče še preiskujejo, saj ni bilo v ladijskem trupu opaziti nobene luknje, tako da sklepajo, da je šlo najbrž za okvaro pri spojnici. (sas)

## ČRNA KRONIKA Hrvat s Turki ...

Pri tržaški železniški postaji so policisti v okviru rednega nadzora nad nezakonitimi priseljenci v ponedeljek aretirali 27-letnega hrvaškega državljanca Z.D., ki so ga spoznali za krivega spodbujanja nezakonitega priseljavanja. Moški je sedel za volanom avtomobila s hrvaško evidenčno tablico, v katerem je sedela četverica turških državljanov. Vse so kazensko ovadili na prostosti, Hrvata pa odvedli v zapor, saj je priznal, da je član kriminalne združbe, ki prevaža pribežnike.

## Zapisega policistov

Ob zaključku izobraževanja bo danes ob 11. uri na policijski akademiji v Ul. Damiano Chiesa 211 mladih kandidatov za policiste zapiselo pred generalnim poveljnikom policije Manganelijem.



KANAL - Včeraj dopoldne, po številnih polemikah, začeli s postavitvijo

# Tržačani imamo nov most

Po njem se bomo lahko sprehodili čez kak teden - Stal je 750.000 €, stroške je krilo okoljsko ministrstvo

Čez tržaški Kanal pelje od včeraj tudi tretji most. Po številnih polemikah, zbiranju podpisov in drugih protestih, ki so v prejšnjih letih spremljale predlog občinske uprave, da z mostom poveže ulico Cassa di risparmio in Trento, so načrt le uresničili. Temelje so postavili že v prejšnjih mesecih, včeraj dopoldne pa so delavci podjetja Bertazzon čez kanal položili tudi petindvajsetmetrsko kovinsko strukturo, ki jo zamejujeta prozorni stekleni steni: most naj bi bil tako čim manj moteč in naj ne bi »kvaril« ene najlepših tržaških razglednic - pogleda na kanal, Ponte-roš in cerkvi sv. Antona ter Spiridona. Prav tega so se Tržačani najbolj bali ...

Na končni učinek, ki ga bo most imel na okolico in navade Tržačanov, bo treba še malo počakati: po njem naj bi se vsekakor lahko sprehodili še pred božičem. Po načrtih urbanistične občinske komisije naj bi most dodatno ovrednotil peš cone ob Kanalu in sploh mestnem središču.

Izvedba celotnega projekta naj bi stala 750.000 evrov: večino zneska je krilo okoljsko ministrstvo.

Most so postavili včeraj dopoldne, dela naj bi zaključili v 14 dneh

KROMA



## PRIMARNE VOLITVE

# Izidi na Tržaškem

Primarne volitve so že za nami, končni izid pa je znan. Tajnik Demokratske stranke Pier Luigi Bersani se je močno uveljavil nad tekmeccem Matteo Renzijem, izrazit uspeh pa je zabeležil na Tržaškem. Po mnenju članov lokalne DS gre to pripisati tudi dejstvu, da je stranka v Trstu že pred časom začela s korenito obnovo, kar je bil glavni Renzijeve adut.

Na Tržaškem se je izreklo za Bersanija 5.553 volilcev oziroma volilk, se pravi 67,75 odstotka glasov, medtem ko se je za Renzija odločilo 2.625 ljudi (32,02 odstotka glasov). V tržaški občini je Bersani prejel 4.694 oz. 67,52% glasov, izrazil uspeh pa je zabeležil še predvsem v Miljah (396 oz. 75,43% glasov), pri Sv. Jakobu (379 oz. 76,62% glasov) in na volišču v Saležu (sekcija DS Zgonik-Repentabor), kjer je zanj glasovalo 117 oz. 71,34 odstotka ljudi.

## ZKB - V petek Mladi: kako gledamo naprej

Podelitev štipendij in okrogla miza

Zadružna kraška banka bo v petek, 7. decembra, ob 19. uri v svoji dvorani na Opčinah priredila večer za mlade, saj zau-pa mladini in skuša vselej podpirati mladinske aktivnosti na vseh področjih. V ta namen prireja vsako leto ob podelitvi štipendij dijakom oz. študentom, ki so uspešno zaključili študij, tudi večer za mlade, na katerem lahko slednji ponudijo svoje misli in mnenja o krajevni stvarnosti.

Po predvajanju zelo uspešnega predavanja profesorice Chiare Mio na oktobrskem posvetu ZKB, bo v petek zažive-la okrogla miza mladih z naslovom *Mladi: kako gledamo naprej*. Moderator srečanja bo mlad novinar Peter Verč, svoje uspešne zgodbe pa bodo ponudili Matej Lupinc, Uroš Grilanc, Mitja Tretjak in Jana Krmeč. S to pobudo želi ZKB ponuditi mladim priložnost, da izpovedo svoje misli in poglede na tukajšnje stvarnost. V tem času je treba gledati namreč naprej, potrebne so spremembe, novi ukrepi, treba je začeti razmišljati drugače, zato je pomembno prisluhniti idejam in predlogom mladih.

Zadnji del večera pa bo namenjen podelitvi štipendij maturantom višjih srednjih šol, študentom z univerzitetno diplomno prve stopnje in študentom z univerzitetno diplomno, ki jih banka vsako leto razpisuje za svoje člane in za otroke svojih članov, ki so se izkazali na študijski poti.

Št.	Sedež	BERSANI	%	RENZI	%	SKUPNO
1	Gostilna Bita v Križu - telovadnica na Kontovelu	155	67,69 %	74	32,31 %	229
2	Sedežu Demokratske stranke - Dom Brdina na Opčinah	317	62,16 %	193	37,84 %	510
3	Sedež stranke SEL - Ul. Martiri della Libertà	180	63,87 %	215	36,13 %	595
4	Pokrajinski sedež DS - Ul. XXX. oktobra	413	69,06 %	185	30,94 %	598
5	Utica na vogalu med Ul. Dante in Ul. Genova.	1090	67,45 %	526	32,55 %	1616
6	Sv. Jakob - sedež ACLI	379	76,72 %	115	23,28 %	494
7	Utica pri Stari mitnici	736	69,11 %	329	30,89 %	1065
8	Melara (Ater)	126	64,29 %	70	35,71 %	196
9	Sv. Alojzij - sedež ACLI	321	64,20 %	179	35,80 %	500
10	Sedež SZ Bor na stadionu 1. maja	237	66,39 %	120	33,61 %	357
11	Utica v Ul. Flavia	540	69,68 %	235	30,32 %	775
12	Občina Devin-Nabrežina - sedež DS	216	59,50 %	147	40,50 %	363
13	Zgonik-Repentabor - občinska knjižnica v Saležu	117	71,34 %	47	28,66 %	164
14	Dolinska občina - gledališče F. Prešeren	130	68,06 %	61	31,94 %	191
15	Milje - sedež SEL	396	75,43 %	129	24,57 %	527
		<b>5553</b>	<b>67,75 %</b>	<b>2625</b>	<b>32,03 %</b>	<b>8178</b>

SERTUBI - Fim-Cisl in Uilm-Uil podpisala sporazum o dopolnilni blagajni, Fiom-Cgil pa ne

# Jindal razbil sindikat

Sindikata kovinarjev Fim-Cisl in Uilm-Uil sta včeraj na sedežu tržaške Confindustrie podpisala sporazum z družbo Jindal glede izredne dopolnilne blagajne za zaposlene v tovarni cevi Sertubi, ki jo namerava Jindal zapreti. Dogovora pa ni podpisal sindikat kovinarjev Fiom-Cgil, ki bo zahteval referendum med delavci.

Spomnimo naj, da namerava Jindal zapreti tovarno in odpustiti 148 delavcev, medtem ko naj bi drugih 60 delavcev ostalo zaposlenih in zadolženih za barvanje in prodajo cevi, ki jih bodo proizvajali v Indiji in uvažali v Trst. Sporazum predvideva za delavce, ki so zaposleni v tovarni Sertubi izredno dopolnilno blagajno za 12 mesecev. Ta socialni blažilec bo mogoče podaljšati za dodatnih 12 mesecev, če se bo medtem odslovilo »vsaj 30 odstotkov zaposlenih«. Družba Jindal je za delavce v izredni dopolnilni blagajni ponudila »do« 1.100 evrov mesečno in tudi trinajsto plačo vse do mobilnosti. V zameno je Jindal dobil proste roke pri odpušcanju zaposlenih. Skratka, čez 12 mesecev (za nekatere čez 24) bodo omenjeni delavci na cesti.

Fim-Cisl in Uilm-Uil sta podpisala sporazum, češ da bi drugače Jindal zapustil Trst in bi vsi ostali na cesti. Poleg tega pa naj bi tudi upoštevali mandat, ki

Odločilna pomoč službe 118 pri gladovni stavki delavcev Sertubija v kontejnerju na Borznem trgu

KROMA



so ga prejeli sindikati na skupščini zaposlenih. Fiom-Cgil pa s tem ni soglašal. Prvič, ker je mnenja, da Jindal ne bo zapustila Trsta in torej ne bi odpustila omenjenih 60 delavcev. Drugič, ker ni Jindal predstavil poslovnega načrta in ker se ni obvezal, da bo skušal na vsak način zaščititi delovna mesta zaposlenih. Prej na-

sprotno. Fiom-Cgil je bil tudi mnenja, da sta se Fim in Uilm vdala hotenju Jindala. Zato je tudi polemčno vprašal, kako se bosta Cisl in Uil predstavila pred javnimi upravitelji na še zahtevnejših omizjih, začeni s tistim za škedenjsko železarno.

A.G.

## Predstavitev koledarja Pod oljkami v Bregu 2013

Konzorcij za vrednotenje in zaščito ekstra deviškega oljčnega olja z zaščitno oznako porekla Tergeste Dop vabi na predstavitev koledarja »Pod oljkami v Bregu«. Letošnja tema so bili mojstri okusa pod oljkami v Bregu, se pravi kuharji in gostinci iz tržaške pokrajine, ki so se nastavili objektivno pod stoletnimi oljkami v dolinski občini. Koledar bodo predstavili jutri ob 18.30 v galeriji sodobne umetnosti Lipanjepuntin (Ul. Diaz 4), v petek ob 18.30 v torkli v starem vaškem jedru Doline, 25. januarja pa še v Milanu v okviru pobude Olio Officina - Food Festival.

## Klekljanje in tango

Znanstveno-kulturni inštitut Mandala vabi na ogled fotografske razstave »Klekljanje tango: umetnost klekljanje čipke objame eleganco argentinskega tanga«, ki bo v jutri, 6. decembra, od 12. do 19. ure v Narodnem domu v Trstu (ul. Filzi 14).

## O ženskah v politiki

Oddelek za sociologijo Filozofske Fakultete v Ljubljani in Znanstveno-kulturni inštitut Mandala vabita na simpozij »Usklajevanje zasebnega in profesionalnega življenja kot ovira za številčnejšo prisotnost žensk v politiki: predstavitev rezultatov projekta«, ki bo jutri, 6. decembra, od 16. do 19. ure v Narodnem domu v Trstu (ul. Filzi 14). Predavanja bodo v slovenskem jeziku s konsekvativnim tolmačenjem v italijansčino.

## Srečanje o praznikih

V Domu glasbe (Ul. Capiteli 3, pri Trgu Cavana) bo drevi ob 18. uri srečanje posvečeno bližajočim se praznikom La festa siamo noi. Pobude krožka Il pane e le rose revije Il calendario del popolo in VZPI se bodo udeležili tudi Margherita Hack, Boris Pahor, Paolo Rumiz, Mario Vatta, Edi Cante in še številni drugi. Za glasbeno kuliso bodo poskrbeli zbor Zyp Club, Andrejka Možina, člani Trieste Jazz Ensambla in drugi.

## Bele glasovnice v Lovatu

V knjigarni Lovat (Drevored XX. septembra) bodo drevi ob 18. uri predstavili knjigo posvečeno belim glasovnicam v znak protesta Ascoltare il dissenso. Come la scheda bianca può ridurre il numero dei rappresentanti. Prisotna bosta avtorja Ester Tanasso in Alessandro Tessari.

V Barkovljah tradicionalni božični sejem



več fotografij na [www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)



MILJE - Predstavitev knjige

# Zgodovina Slovencev na Miljskem

»Zgodovina Milj in okoliških vasi je ena sama, v naši publikaciji pa smo se osredotočili na prisotnost Slovencev na tem prostoru in na njihov obstoj, ki je bil v drugih publikacijah zanemarjen.« S temi besedami je Mirna Viola, predsednica Društva Slovencev miljske občine Kiljan Ferluga, uvedla ponedeljkovo predstavitev publikacije o zgodovini Slovencev v Miljah, ki je pravkar izšla v založbi miljskega društva in Zadruga Vesna.

Slovensko-italijansko publikacijo z naslovom Novice z miljskega konca - O zgodovini Slovencev miljskega območja oblikujejo raziskovalna dela zgodovinarjev Štefana Čoka in Marte Ivašič ter spisi pokojnega Kiljana Ferluge, nekdanjega predsednika DSMO in borca za uveljavitev in ohranjanje slovenskega jezika v Miljah. Knjiga obsega tudi fotografsko gradivo, za katerega je poskrbela sama Mirna Viola, ki je publikacijo tudi uredila.

Ob ponedeljkovem veselem dnevu kulture se je v miljski občinski dvorani Millo zbralo številno občinstvo, ki sta ga nagovorila miljski župan Nerio Nesladek in deželni svetnik Igor Grabovec. Uvodno razmišljanje o zborniku je podal zgodovinar Borut Klabjan. V predstavitvi je izpostavil vrednost dela, ki osvetljuje nekatera do danes zamolčana zgodovinska dejstva tega nazadnje pomembnega geografskega območja. Ob tem je izpostavil tri stalnice v miljski zgodovini, ki prihajajo na dan skozi objavljene raziskave.

Na prvem mestu je poudaril, da je bilo to območje od nekdanj obmejno in prav meja je temeljito vplivala na njegov razvoj. V nadaljevanju je Klabjan omenil vpliv, ki so ga imele migracije na teh obronkih Istre in nazadnje potrdil dejstvo, da se boj za pravice Slovencev na tej zemlji nadaljuje že od druge polovice 19. sto-



letja. Na svetlo mesto pa je postavil predin medvojno izkušnjo upora, ki je prebivalce Milj združila v zgodovinskem nalu ne etničnega, temveč demokratičnega boja zoper fašizem.

V nadaljevanju sta besedo prevzela avtorja raziskav. Štefan Čok se je ukvarjal z dogajanjem od nastanka Milj v drugem stoletju do leta 1925, nato pa še orisal dogajanje od leta 1948 do današnjih dni. Obdobje od leta 1925 do leta 1947 je temeljito predelala Marta Ivašič.

Štefan Čok je uvodoma poudaril povezanost Milj s širšim območjem, ki se je širilo vse do Škofij, Plavij in Ospa. V nadaljevanju je, podobno kot Klabjan, poudaril vpliv meje, zaključil pa je s pomenom, ki ga je imela povezava z Istro. Povojna odcepitev Milj od Istre po vojni je pomenila pravi šok za vse prebivalce širšega prostora.

Marta Ivašič je občinstvu zaupala, da sta v njenih zapisih prisotna tako pogled zgodovinarke, kot tudi osebni pogled. Na poti raziskovanja se je namreč spopadla s številnimi pretresljivimi življenjskimi zgodbami. Antifašistični in osvobodilni boj v Miljah je označila za grozljivega in junaškega hkrati. Svetli trenutek je v tem obdobju predstavljala prvi povojni župan Giovanni Pobega, ki sta ga podpirala angloameriška vojaška uprava, tržaški CLN in Osvobodilna fronta.

Samo Ferluga, Kiljanov sin, ki je uredil objavljeno očetovo gradivo, je večer zaključil s temi besedami: »Kiljan Ferluga ni bil zgodovinar, temveč učitelj, a vztrajen v boju za ohranjanje slovenskega jezika in slovenske kulture na tem koncu tržaške pokrajine in Istre. Na to knjigo bi bil Kiljan prav gotovo ponosen.« (mlis)

## IN MEMORIAM Naši pokončni Stani v slovo

Ptice vedo, kam jih nese perut, in žita vedo, čemu zorijo ...  
Jaz pa ne vem, čemu!

(Ivan Minatti)



Čemu, se sprašujemo zdaj vsi, ki smo te poznali. Sredi dela so ti omahnile roke, sredi pesmi ti je zamrl glas. Kar tako na hitro se posloviti in se nikoli več vrniti, je neizprosna resnica današnjega dne. Še sama se nisi zavedela krute resnice, ko te že ni bilo več. V tem kratkem času tvoje boleznino smo upali, da jo boš, močna in pokončna kot si bila, polna življenjske energije, mimogrede premagala, skoraj trdno smo bili v to prepričani. Vendar usoda ti je namenila drugače. Toliko bolj smo onemeli ob krutem spoznanju, da te ne bo več.

Nikoli ni bilo ovir zate, vse so bile rešljive, ker je bilo v tvoji naravi, da si pomagala in sodelovala. V vaško skupnost si bila trdno zakoreninjena, pomagala si pri vseh akcijah, ki so se odvijale v vasi. Nepozabna bo ostala tvoja kreativna vloga živahne, domiselne in odrezave »velike matere« na Kraških ohceti s petelinom v roki, ko si sprejemala nevesto. Radi smo poslušali tvoje dovipe in občudovali tvojo kraško pristnost, ki ti je bila položena že v zibko. Oder pa je bil tvoj iziziv, tvoj čarobni svet, tvoje poslanstvo, tvoja igralska moč. Ničkoliko režij si podpisala za mladino in odrasle, se trudila z vaškimi prireditvami in ničkolikokrat je tekla beseda s teboj o tem, kako je tako početje zahtevno in obremenjujoče, vendar polno zadoščen in radosti. Vse pobude v vasi in kulturnem življenju so ti bile v veselje, dopolnjevala si jih in jih pomagala uresničiti.

Radostila te je tudi pesem, zato si se kar hitro vključila v pevski zbor Rdeča zvezda, še bolj pa te je pritegnila partizanska pesem v Tržaškem partizanskem pevskem zboru Pinko Tomažič. S svojim zvonom sopranom si obogatila našo pesem, da je donela še bolj mogočno in prepričano, kot mora doneti vzneseno partizanska pesem. Naših zadnjih skupnih koncertov nisi mogla več doživeti polno, ker nisi imela več toliko moči. Vendar smo na vsakem koncertu mislili nate, tvoj prostor je ostal nezapolnjen, prazen, odsev praznine, ki je nastala tudi v nas samih, tvojih sopevcih in sopevkah.

Tvoje prijateljstvo je bilo dragoceno za vse nas, ki smo delili s teboj prijetne ure petja, oplemenititi si ga znala z iskrenim požrtvovalnim tovarištvom in nesebično ljubeznijo do petja. Tudi upravičeno kritična je bila včasih tvoja misel. Ne le s pesmijo, tudi načelno smo se skupaj trudili uresničevati vrednote partizanstva. Na tvojem prostoru že danes zeva praznina. Ne bo ti mogoče zapolniti, vendar zapolnili jo bomo s pesmijo, ki je bila skupna nam in tudi nam s tabo vred tako draga in ljuba. Bodri nas misel, da moramo vztrajati v dobrem in slabem, saj nas je tovariš Kjuder vedno bodril »drž' te trdno«. Tega se bomo držali in peli tudi zate.

Jutri bo svet spet nov, čisto navađen dan, vendar ne boš več sedela z nami in pela. Tvoja spodbudna beseda in pesem sta zamrli in s hvaležnostjo do tvojega doprinosa bomo še naprej širili našo in tvojo partizansko pesem. Tvoj čas se je žal iztekel, na nas pa je, da uresničimo tudi tvoje sanje. Zate tudi sanj ni več ...

In še čisto osebno; ko si mi v jeseni natrgala lipovo cvetje, nisva niti slutili, da se bo komaj utegnulo posušiti, pa te že ne bo več med nami. Grela me bo to cvetje, veš Stana, in tudi misel na tebe me bo grela.

Tvojim najdražjim naj gre naše iskreno globoko sožalje.

O.L.

DSI - Na ponedeljkovem večeru nadvse aktualna tema

# Ocenili predsedniške volitve

Pogledi Andreja Černica, Mira Petka in Petra Močnika - Kam plove Slovenija med pouličnimi nemiri in volilno neudeležbo?



Z leve: Andrej Černic, Miro Petek, Peter Močnik

KROMA

Slovenske nedeljske predsedniške volitve so tokrat ponudile izhodišče za okroglo mizo Društva slovenskih izobražencev, pri kateri so sodelovali nekdanji poslanec SDS-a v Državnem zboru RS, politik in novinar Miro Petek, časnikar pri Reporterju Andrej Černic in pokrajinski tajnik Slovenske skupnosti Peter Močnik. Vsak je predstavil svoj vidik glede drugega kroga predsedniških volitev v Sloveniji, ki so potekale preteklo nedeljo, podobno kot drugi krog primarnih volitev leve sredine v Italiji. Politična situacija je v obeh državah zelo zapletena: obe sta članici Evropske unije s podobnimi težavami, ki jih še dodatno stopnjuje gospodarska kriza. Poulični protesti z nemiri so v Sloveniji soupadali z volilno kampanjo.

Vprašanje, ki se samo po sebi poraja je, kako bodo rešili Slovenijo. Tako je Černic vzpostavil nekaj izhodišč, in sicer kako gre jemati zmago Boruta Pahorja in jo postaviti v kontekst demonstracij proti politiki, ki je dobila negativno konotacijo? Zabeležili so zelo nizko volilno udeležbo, le štirideset odstotno, kar je gotovo negativni rekord. Drugi Černicev pomislek je bil glede »nove« in »stare« leve. Spregovoril je o Jankoviču, ki je Türka stalno podpiral. Predsednik Socialnih demokratov Igor Lukšič je Boruta Pahorja označil za novo levico, a je že vrsto let v politiki. Ob koncu svojega posega je Černic opozoril, da je dejansko politično stanje v Sloveniji rezultat več dogodkov zadnjih mesecev: od poverbe potrdil izobrazbe do treh milijonov dolgov Jankovičevega sina, ki se je formalno preselil na Ciper, pa do afere »balkanski bojovnik« in zgodbe velikih propadlih podjetij, ki so spravila na ceste okoli šest tisoč ljudi.

Miro Petek je mnenja, da se pred vsakimi volitvami nekaj dogaja. Kar se tiče protestov, so v Ljubljani razmere že na pol izredne, medtem ko v Mariboru zahtevajo odstop Franca Kanglerja; »na cesti je pet tisoč protestnikov, ki hočejo odvzeti legitimost levi strani.« na transparentih pa beremo gesla, kot so »Pahor = Janša« in »Glas za Pahorja je glas za Janšo«. Petek je ocenil, da je »Pahor dober retorik, a je bil najslabši predsednik vlade doslej, saj je po dveh letih klavrnio propadla.« Verjame pa, da bo kot novi predsednik države dober. Türk je po njegovi oceni izgubil predsedniške volitve, ker je v svojem mandatu zastopal le del slovenske populacije. Petek meni, da bo Pahor gotovo deloval v slovenskem prostoru bolj povezovalno, ker je šel skozi vse politične faze v Sloveniji in se je v zadnjih letih politično osamosvojil.

Ob koncu je Peter Močnik podal svoje mnenje iz perspektive zamejca v Italiji. Dejal je, da je iz vseh stališč težko ustvariti neko sintezo, saj obstaja neko trenje, ki se prepleta v diametralna nasprotja. Opozoril je na dejstvo, da naj bi bilo dva milijona prebivalcev lažje nadzirati, a se politika v Sloveniji odvija v manjših upravnih enotah. Glede protestov pa meni, da je vse zrežirano, saj nekdo vedno pridobi. Ob koncu je postavil vprašanje, ali bo Pahor sprejel predstavništvo manjšine, saj za to kot predsednik vlade doslej ni imel posluha. S poslušom ne misli na denar, temveč prislunhni težavam in poiskati rešitve skupaj z italijansko vlado. (met)

## OTROŠKA BOLNIŠNICA BURLO - S pomočjo številnih donatorjev Malim bolnikom skušajo olajšati bivanje v bolnišnici

Pediatrična bolnišnica Burlo Garofolo je bogatejša za nova igrala, ki bodo marsikateremu otroku olajšala bivanje v času hospitalizacije. Z doniranim denarjem je vodstvo bolnišnice uredilo igralni park v bolnišničnem parku, kjer so pred poldrugim letom namenu že predali igrala za majhne otroke, tokratna igrala z imenom La taverna dell'orso (na sliki Kroma) pa so namenjena otrokom med 6. in 10. letom starosti, njihova vrednost pa se skupaj z deli vrti okrog 40 tisoč evrov.

Generalni direktor bolnišnice Mauro Melato se je na večrajšnji novinarski konferenci iskreno zahvalil donatorjem, ki so s svojimi akcijami pomagali njihovim pacientom. Direktor je povedal, da si njihova ustanova prizadeva za otrokom prijazno bolnišnico, ki mnogokrat tudi staršem omogoča sobivanje skupaj z otroki, in prav v sklop teh prizadevanj sodijo projekti, s katerimi želijo malim pacientom še olajšati bivanje v bolnišnici. Prof. Melato je izpostavil tudi odličnost njihovega inštituta, ki slovi daleč naokoli, obenem pa se ni mogel izogniti polemiki glede finančnih rezov v zdravstvu, ki močno bremenijo tudi njihov proračun. »S pomočjo donatorjev pogosto zberemo sredstva, ki jih potrebujemo za realizacijo določenih projektov,« je dejal govornik, in naštel tokratne donatorje. Teh je kar nekaj, denar pa je vsaka organizacija zbirala na svoj način. Mladi, združeni v organizaciji Junior Chamber, so pred dnevi organizirali dobrodelni koncert v cerkvi pri Sv. Jakobu, člani Rotaracta so zbirali denar, v prihodnjih dneh pa bodo na raznih mestnih trgih prodajali svoje božične okraske, izkupiček od prodanih okraskov pa bodo namenili Burlo, ki potrebuje nov storitveni avtomobil. Pomemben delež pri nakupu novih igral pa je prispevalo tudi podjetje Jotun, zahvala pa gre tudi Državnemu združenju karabinerjev, ki so ob videmskem malem maratonu organizirali štafeto med Pordenonom in Trstom.

Donacijo in donatorje sta pohvalili tudi dve odbornici, pokrajinska Roberta Tarlao in občinska Laura Famulari, ki sta dejali, da je v teh kriznih časih solidarnost še kako dobrodošla. Famularijeva je med drugim tudi spomnila, da občine zara-



di stabilnostnega pakta preživljajo hude čase, ki bodo imeli posledice tudi v zdravstvu, zaradi česar so dobrodelne akcije spodbuden signal, je menila odborica. Slišali smo tudi, da te donacije kažejo na veliko razumevanje donatorjev, da bolnica pač ne more zagotoviti vsega, kar zdravstvo oziroma bolni otroci potrebujejo.

Sicer pa je pediatrična bolnišnica Burlo Garofolo vajena tovrstnih donacij. Pred kratkim so z novimi pravljicnimi kotički pediatrično kliniko okrepili z novimi otroškimi knjigami in plišastimi živalicami. V tem predprazničnem času pa vodstvo bolnice skupaj s prostovoljnimi združenji pripravlja še celo serijo prireditev, ki bodo malim bolnikom olajšale okrevanje, medtem ko so ločeni od prijateljev in sošolcev. Pred božičem bodo bolnike obiskala različna vilinska bitja, bolnico pa bo obiskal tudi Božiček, ki bo bržkone pričaral nasmeh na obraze bolnih otrok. (sč)











SSG - Nova otroška predstava

# Duhovito in zabavno gledališče iz kovčka

Prijetno mine čas v družbi nepozabnih starih pravljic

Popotnik z ogromnim kovčkom pride na oder še ves dremav, saj se je s težavo prebudil. Pa kaj ne bi bil zaspán, ko je dan prej opravil tolikšno pot iz pravljice v pravljico, iz ene čudežne dežele v drugo; bil je s Trnuljčico, ki je spala in spala, Pepelki je pomagal pobirati lečo iz pepela, da je lahko zvečer šla na ples, kamor pa sam ni mogel, saj je moral v gozdu iskati Rdečo kapico... Res zanimivo in polno življenja ima ta popotnik z velikim kovčkom, tako da čas zelo prijetno mine v njegovi družbi. In če prav pomislimo, njegov kovček niti ni tako velik, saj ima v njem celo gledališče.

Nova otroška predstava Stalnega slovenskega gledališča Gledališče iz kovčka gledalca kar potegne vase, da se brez vsake zadrege odziva vabilom k sodelovanju nastopajočega igralca, in to ne glede na leta: na premieri v mali dvorani tržaškega Kulturnega doma, in sicer v nedeljo, 2. decembra popoldne, so tudi starši veselo potelovadili s prebujajočim se popotnikom na začetku predstave in nato posnemali šum vetra, žvrgolenje ptičkov in kvakanje žab, medtem ko so bile vloge drev, kozličkov in Sneguljičinih palčkov seveda namenjene samo otrokom.

Kakorkoli že, Gledališče iz kovčka je predstava primerna za kakršnokoli prizorišče; pred premiero je bila, denimo, že vrsta predpremier na nekaterih šolah. V njej nastopa Luka Cimprič, ki je skupaj z režiserjem Dejanom Spasićem – oba sta združena pod imenom Bugy Gentile – ustvarila lepljenko bliskovitih prizorov iz znanih pravljic, takih, ki jih vsi poznamo, denimo Trnuljčico, Pepelko, Rdečo kapico, Volka in sedem kozličkov in seveda Sneguljčico, ki pa so prikazane iz posebno vselega zornega kota, s poudarkom, da se vse dobro končajo. Pisani pravljичni svet ustvarjajo rekviziti, ki jih Cimprič privleče iz svojega čudežnega kovčka, kjer najde tudi svojega prijatelja volkca, ki se rad igra pravljice, čeprav noče, da bi ga imeli za hudobnega.

Pri oblikovanju predstave so sodelovali Alenka Pirjevec, ki je ustvarila lutko volkca; kostumografka Silva Gregorčič in glasbenika Matjaz Ugovšek in Rok Šinkovec.

Predstavi je v nedeljo sledila predstavitev knjige za otroke o zdravi prehrani pediatrinje Marine Trevisan in nutricionistke Mojce Cepuš Jem zdravo, živim zdravo iz serije Galebovega junaka Škrobka, ki je izšla pri Založništvu tržaškega tiska. Knjigo je otrokom predstavila Alina Carli. (bov)



Prizor iz nedeljske pravljичne predstave

KROMA

SCIENCE+FICTION - Od danes v Trstu

## »Fantastični« festival bo uvedel ameriški film Looper

Looper, najnovejši film ameriškega režiserja Riana Johnsona, v katerem igra tudi priljubljeni Bruce Willis, bo nocoj uvedel 12. Trieste Science+Fiction. Z italijansko premiero filma, ki si ga bo v dvoranah mogoče ogledati januarja 2013, se bo dvignil zastor nad tržaškim mednarodnim festivalom znanstvenofantastičnega filma, ki bo do nedelje potekal v dvorani Tripcovih in Hiši filma. Projekcija je predvidena ob 20.30 (v dvorani Tripcovih), po 22.30 pa se bo dogajanje preselilo v gledališče Miela, kjer bo na sporedu uvodna zabava z glasbeno skupino The Mothership in didžeji Electrosacher.

Ljubitelji znanstvene fantastike in srhljivk imajo tudi letos priložnost, da se za nekaj dni »potopijo« v vesolje, med vesoljske ladje in marsovce, a tudi robote, vampirje in razna nadnaravna bitja.

Med filmi, ki jih bodo predvajali na obeh lokacijah, gre na primer omeniti No Gravity - dokumentarec vesoljske inženirke Silvie Casalino o ženski vlogi v astronautiki. A tudi film Baikonur (Méliès) o najstarejšem kozmodromu, ki ga spremlja glasbena kulisa Gorana Bregovića, medtem ko v »anarhičnem« La legenda di Kaspar Hauser nastopajo Vincent Gallo, Claudia Gerini in Fabrizio Gifuni.

V sklopu festivala bodo podelili več mednarodnih nagrad, predvidene pa so tudi nekatere spremljevalne pobude: okrogla miza ob 60-letnici revije Urania, projekcija restavriranega filma La decima vittima (z Mastroiannijem in Ursulo Andress), velika razstava stripov (v počastitev 70-letnice založnika Sergia Bonellija) in festival elektronske glasbe Electroblog. Več informacij na spletni strani [www.sciencefictionfestival.com](http://www.sciencefictionfestival.com).

PUPKIN KABARETT - Polna dvorana na prvem večeru nove sezone

## Krizi v brk ne štedijo z novostmi

Alessandro Mizzi: »Za dodatni navdih čakamo na volitve ... Berlusconijev odhod pustil veliko praznino med komiki«

Pupkin kabarett je v ponedeljek ponovno napolnil dvorano gledališča Miela. Priljubljeni alternativni ponedeljki so se letos pričeli nekoliko kasneje po terminu, prej pa po urniku. Razlog, ki ga navaja promocijska razglednica, je staranje članov Niente benda in igralcev, Alessandro Mizzi pa nam je razkril še dodatne razloge: »Dejstvo, da bomo začeli prej in sicer ob 21.02 sploh ni malenkost, saj pomeni, da bomo tudi končali prej, kar pa ni posledica tega. Do sedaj smo bili vedno predolgi, zdaj moramo poskrbeti za hitrejši ritem. Sezona se je pričela kasneje, ker smo bili zasedeni z nastopi v televizijski oddaji Fabia Fazio ali v predstavi Paola Rossija, a tudi ker smo kljub odzivu občinstva prepričani, da ne smemo pretiravati in da je bolje ustvariti majhno pričakovanje. Za dodatni navdih seveda nestrno čakamo na volitve, ki nam bodo ponudile nove kabaretne iztočnice. Zavedamo se, da je odhod Berlusconija pustil veliko praznino med komiki, a seveda ni izključeno, da se bo spet pojavil na političnem prizorišču. Ne bomo

zanemarili lokalnih politikov, saj bomo lahko marsikaj povedali o stvarih, ki v našem mestu, kljub spremembi na vrhu ne funkcionirajo. Na zalogi imamo kar nekaj novih in zabavnih tem kot je na primer vsesplošna kriza. Mi smo v krizi od nekdaj, ampak moramo pomisliti na nove problematike, ki jih vsi zanemarjajo, na primer na osebe, ki se morajo danes zaradi krize odpovedati zakonski razvezi.«

Mizzi je duhovito pojasnil, da bi bilo modro štediti z novimi liki (»Pravzaprav v teh kriznih časih, ko doživljamo vsak dan dodatna krčenja sredstev, ne bi bilo tako pametno iskati vedno kaj novega, raje hranimo staro!«), a vendar je otvoritveni večer potekal v znamenju novosti. Med novimi junaki sta nastopila na primer mestni redar in krotilka moških, Niente bend pa bo v tej sezoni olepšal s svojo glasbo tudi odmora. Naslednji pupkin-večer bo na sporedu 17. decembra v svojem naravnem okviru gledališča Miela, 29. decembra pa bo obiskal gledalce Slovenskega stalnega gledališča z enkratnim gostovanjem izven abonmaja. ROP



LJUBLJANA - Ob 40-letnici je v Cankarjevem domu ponovno odmevala pesem TPPZ Pinko Tomažič z gosti

## S pesmijo proti (neo)nacifašizmu



Zboru se je po koncertu pridružil tudi predsednik Danilo Türk

LORNA LOVREČIČ

S sobotnim koncertom Tržaškega partizanskega pevskega zbora Pinko Tomažič v Ljubljani ni le ponovno zasijala rdeča zvezda v prestolnici ampak postajajo zvezde tudi nastopajoči sami. Če izpostavimo, da vstopnice za že drugi koncert TPPZ v Gallusovi dvorani, ki z dodatnimi sedeži sprejme preko 1500 obiskovalcev, niso bile le razprodane temveč razgrbljene že pred tedni, smo o osrednjem sobotnem kulturnem dogodku zapisali že marsikaj. Naj še dodamo, da v kolikor predstavlja osrednje poslanstvo zbora prenašanje zgodovinskega izročila NOB, odporniškega gibanja, ohranitev partizanske pesmi ter posredovanje idealov miru, bratstva in enakopravnosti med narodi, pa je sobotni večer poskrbel še za več kot potrebno aktualizacijo tovrstnih idej. Tudi zaradi petkovih demonstracij, ki so na žalost potekale v senci ponovnega vzpona nasilja (neo)nacifašističnih grupacij je namreč prav partizanska pesem in nastop TPPZ deloval še posebej sveže ter v pesmi združil tako nastopajoče kot tudi publiko. Po uvodnem nagovoru in počastitvi spomina na prvega dirigenta in (so)ustanovitelja zbora Oskarja Kjudra je sledil nepretrgan, domala tri ure trajajoči rafal partizanske, odporniške in revolucionarne

pesmi, ki je navdahnil občinstvo, da so se vse od začetka pa do konca z ovacijami in ploskanjem pridružili nastopajočim. Ob štirideseti obletnici delovanja TPPT so se jim na odru tokrat pridružili: Partizanski pevski zbor Ljubljana, Kombinatke, Gojmir Lešnjak – Gojč, Boris Kobal, Drago Mislej Mef, Jani Kovačič, Zoran Predin, Kraški ovčarji, Dirty Fingers in Zaklonišče prepeva. Glasnega »Mi smo tu!«, ki je v soboto odmeval v prestolnici prav gotovo ne gre preslišati.

Naj še omenimo, da je med obiskovalci bilo zaslediti tudi nekatera vidna imena slovenske politične estrade, predvsem tista, katerim gre osrednja »zasluga« za (samo)uničenje slovenske politične leve. Med njimi naj omenimo sedaj že bivšega predsednika Republike Slovenije Danila Türka, Milana Kučana ter aktualnega predsednika stranke SD Igorja Lukšiča. Danilo Türk se je ob koncu dogodka, v zaodrju, pridružil članom zbora TPPZ ter jim čestital za nastop ter dosedanje delo.

Zaradi velikega zanimanja naj bi se v prvih dneh prihodnjega leta obetal ponovitveni, tokrat že tretji koncert TPPZ v Ljubljani.

(Roša)

Jutri, 6. decembra,  
odprtje za javnost  
ob 12. uri

# Za Miklavža prihaja **GranDuino**

»Vsi po nakupih  
zimskih zalog!«




Med Krasom in morjem, v Devinu,  
na mestu nekdanjega Bar Bianco,  
vas čaka popolnoma nov supermarket,  
na razpolago družinam in lokalni  
skupnosti.


To je GranDuino, 43. prodajno mesto  
zadruge Cooperative Operaie.  
Odkrijte ga, prihranili boste  
in praznovali!

 BAR  PARALEKARNA


 AREA  PARKING

»Vsi na praznovanje!«

 Jutri,  
6. decembra,  
od 16. do 19. ure  
prihaja Miklavž!  
Otroci se bodo  
lahko z njim  
fotografirali!

 V soboto,  
8. decembra,  
od 16. ure  
kuhano vino  
in pandoro za vse\*

\*Do porabe zalog

 V nedeljo, 9. decembra,  
od 15. do 17. ure  
**Superznanost**  
Zabavni eksperimenti  
za otroke  
v izvedbi Giunti Editore  
in Editoriale Scienza

Jutri, 6. decembra,  
odprtje za javnost ob 12. uri

# “Otvoritvena akcija” GranDuino



**1,99€**  
**Panettone Motta Milleuvette**  
900 gr.  
cena/kg 2,21 €



**0,48€**

**Testenine Barilla**

pšenica durum

redna cena za 500 g: 0,84 €

redni formati

cena/kg 0,96 €

**3,90€**

**Piščančji zrezek**

redna cena 9,58 € / kg.

**-55%**



**2,79€**

**Extradeviško**

**olje Desantis**

100% italijansko

poreklo

redna cena

za 1 l: 5,99 €

**-50%**



**-45%**

**0,79€**

**Sladki prsut**

**Riserva Ferrarini**

redna cena za 100 g: 1,49 €

cena/kg: 7,90 €



**-35%**

**1,09€**

**Sir Parmigiano**

**Reggiano**

Staranje 24 mesecev

redna cena za 100 g: 1,75 €

cena/kg 10,90 €

# “Vsi po nakupih zimskih zalog!”



PONUDBA VELJA SAMO ZA  
**GRANDUINO**

**OD 6. DO 12. DECEMBRA**

urnik: od ponedeljka  
do sobote 8.30 - 19.30  
nedelja 10.00 - 20.00



-40%

**0,99€**

**Tris radič**

redna cena za 1 kg: 1,69 €



-50%

**Rakovi repki**

redna cena  
za 1 kg: 19,90 €



-55%

**1,99€**

**Klementine iz  
Kalabrije PGO**

Zabojček 2,5 kg  
redna cena 4,50 €  
cena/kg 0,80 €



-30%

**8,90€**

**Prašek Dash**

60 meric -4,80 €  
redna cena 12,75 €  
cena/kg 1,85 €

-35%

**2,99€**

**Nutella**

750 g  
redna cena 4,69 €  
cena/kg 3,99 €



-30%

**1,95€**

**Coca Cola**

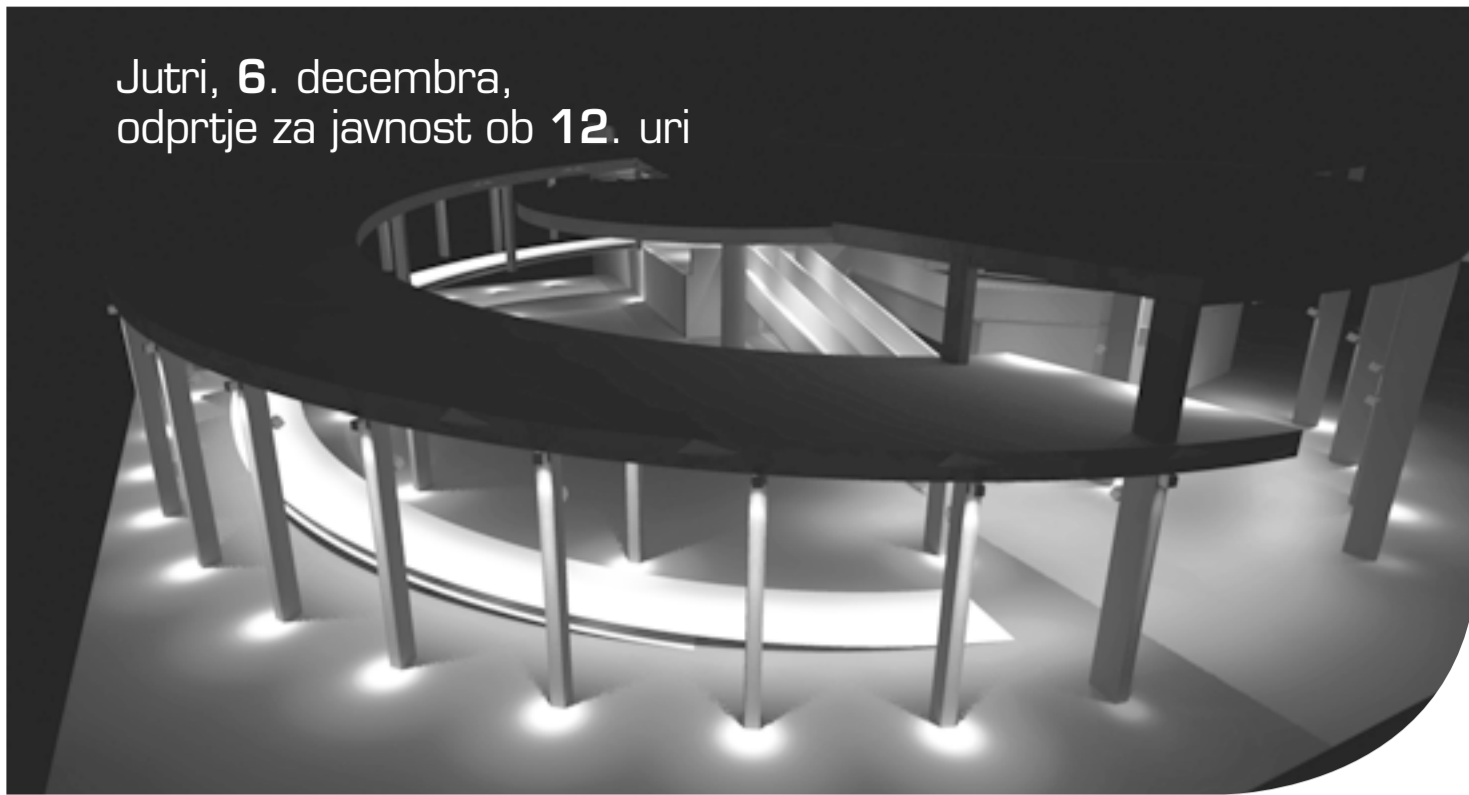
1,5 l x 2  
redna cena 2,79 €  
cena/l 0,65 €



(se nadaljuje )

**COOP**  
COOPERATIVE OPERAIE

Jutri, 6. decembra,  
odprtje za javnost ob 12. uri



# GranDuino

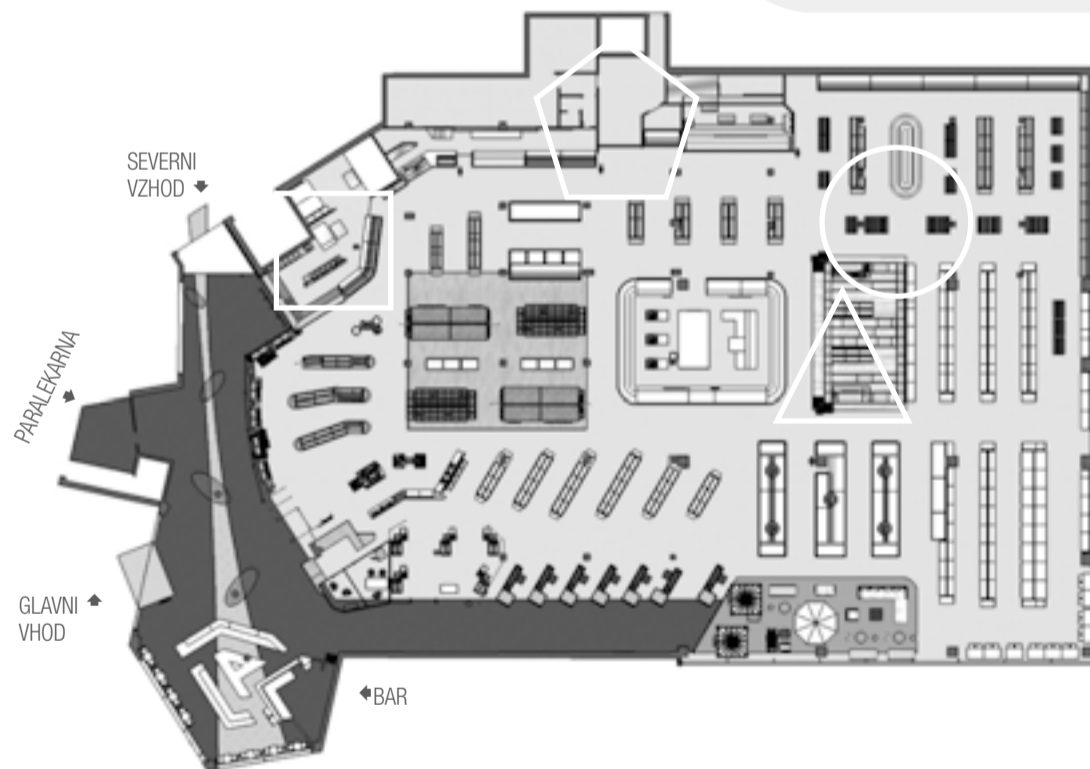
## Dobrodošli v 43. supermarketu zadruga Cooperative Operaie

Po posegu zadruga Cooperative Operaie, zgodovinski Bar Bianco v Devinu spet odpira vrata: spremenil se je v inovativni »superstore« s prefinjeno arhitekturno zasnovo, namenjen strankam, ki stanujejo na Krasu, in turistom, ki poletje preživljajo na tržaški obali.

GranDuino je zelo izstopajoč in inovativen supermarket z velikimi steklenimi površinami in odlično notranja razvidnostjo, s sodobno zasnovanimi prehodi med policami in odprtim pogledom na celo prodajno površino, kar vnaša revolucijo v nakupovalne izkušnje. »Z naložbo, katere vrednost presega 12 milijonov evrov, - razlaga predsednik Delavskih zadrug, Livio Marchetti - smo se povezali z ozemljem za uresničevanje skupnega razvoja in rasti. Ponosni smo na GranDuino: prostor z več kot 14 tisoč kvadratnimi metri je spet odprt za javno uporabo. Doslej zapuščen prostor smo korenito prekvalificirali in je danes pravi ponos velike distribucije v Furlaniji Julijski krajini.«

Tudi v prodajalni GranDuino zadruga Cooperative Operaie vsak dan nudijo vsem strankam velike ugodnosti, kar jih sicer odlikuje že 110 let.

Zadruga so danes pripravljene na velike izzive, kot je npr. zaveznitvo z ozemljem za promocijo turizma v Furlaniji Julijski krajini in z lokalnimi proizvajalci, s katerimi je bila zasnovana znamka "Arrivano i Nostri" (Prihajajo naši), ki ima prav v supermarketu GranDuino svoj prostor v oddelku izdelkov z »nič kilometri«.



### □ Pizze in začetne jedi: inovativni take away

Oddelek, namenjen hrani za odnašanje, je pravi ponos za GranDuino: malice in obroke za odnašanje lahko kupite, ne da bi stopili v prodajalno. Oddelek take-away je dostopen skozi vhodni hodnik in opremljen s svojo blagajno. Vsak konec tedna pa bo profesionalni kuhar v odprti kuhinji prav pred vašimi očmi pripravljaval izvrstne začetne jedi.

### ◻ Meso in ribe: kakovostni prostori in izdelki

Mesnica in ribarnica sta jedro prodajalne GranDuino in jima je zato namenjeno veliko prostora. Prebivalci Krasa imajo namreč poseben odnos do svojega ozemlja: naše meso in naše ribe bodo nedvomno zadovoljile njihova pričakovanja in potrebe.

### △ Vinska klet: pestra izbira in vse pred očmi

Arhitekti oblikovalci prodajne točke GranDuino so veliko pozornost namenili izbiri vin, zato so Vinsko klet postavili v središče prodajnega mesta. Poseben tlak in lesene police zaokrožajo ponudbo avtohtonih vin, pri izbiri katerih vam bo lahko pomagala izkušena oseba na razpolago.

### ○ "Arrivano i Nostri" (Prihajajo naši): vrednotenje lokalnih izdelkov



GranDuino je prvo prodajno mesto zadruga Cooperative Operaie, ki prodaja izdelke z znamko "Arrivano i Nostri". Zasnovana je bila zato, da bi ovrednotili in združili lokalne izdelke. "Arrivano i Nostri" je znamka, s katero nameravamo prispevati k turističnemu ovrednotenju Furlanije Julijske krajine, zato smo pripravili manjše porcije, s katerimi lokalni izdelek postane nekaj posebnega: turisti ga lahko odnesejo domov ali komu podarijo kot spominek na počitnice pri nas.

## Odkrijte novosti supermarketa GranDuino

### Storitve GranDuina

- 12 blagajn, od teh 5 avtomatskih
- Živila take-away
- Bar
- Paralekama
- Bankomat
- 270 parkirnih mest, od teh 30 pokritih
- Zunanje igralno območje za otroke
- Območje z brezplačno wi-fi povezavo
- Polnilni stebri za električne avtomobile

### GranDuino v številkah

- Skupna površina: 14 tisoč kvadratnih metrov
- Prodajna površina: 2.340 kvadratnih metrov
- naložba: 12 milijonov evrov

### GranDuino za ozemlje

- 40 delovnih mest
- Prenova zapuščenega območja in velike neuporabljene stavbe
- Turistična promocija in promocija ozemlja
- Pobude v sinergiji z lokalnimi danostmi

### GranDuino za okolje

- Osvetljava z energijsko učinkovitimi LED svetilkami
- Inovativno hlajenje: manj izpustov ogljikovega dioksida
- Fotovoltaični sistem za proizvodnjo električne energije
- Polnilni stebri za električne avtomobile
- Sistem za filtriranje in čiščenje vode na ploščadih za varovanje podzemlja in terena
- Zelena opremljena parkirišča in pot za pešce



# Goriški prostor

Ulica Garibaldi 9  
tel. 0481 356320  
faks 0481 356329  
gorica@primorski.eu

**Primorski**  
dnevnik

**GORICA** - Obračun dela gasilcev ob praznovanju zavetnice sv. Barbare

## Vse več požarov in poplavljenih kleti

Tudi v letošnjem letu je bilo goriško poveljstvo gasilcev zelo aktivno. Osebe štirih kasarn v Gorici, Trziču, Ronkah in Gradežu je skupno opravilo čez tri tisoč reševalnih in drugih intervencij, katerim gre prišteti še vodenje tečajev in preventivne aktivnosti. Za trud, ki ga vsak dan vlagajo za zagotavljanje varnosti prebivalcev, se je goriškimi gasilcem včeraj zahvalila poveljnica Natalia Restuccia, ki je spregovorila med ceremonijo ob praznovanju zavetnice gasilcev Sv. Barbare. V goriški kasarni v Ulici Fatebenefratelli, kjer so bili prisotni tudi goriška prefektinja Maria Augusta Marrosu, goriški župan Ettore Romoli in drugi gostje, je potekala maša, nakar so podelili priznanja najbolj izkušnim gasilcem ter bivšim kolegom, ki so se upokojili.

Obračun delovanja poveljstva v letošnjem letu je predstavila poveljnica Restuccia. Intervencij, ki so jih gasilci opravili od januarja do prejšnjih dni, je bilo kot rečeno čez tri tisoč: okrog 457 je bilo požarov, v 283 primerih pa so morali gasilci nastopiti zaradi škode, ki so jo povzročile obilne padavine in poplavljanje Vipave, Soče in drugih vodotokov. Sodelovali so pri 156 rešilnih akcijah, na prizoriščih prometnih nesreč pa so policija in druge sile javnega reda potrebovale njihovo pomoč v 116 primerih. »V primerjavi s preteklostjo se je letos bistveno znižalo število prometnih nesreč, ki smo jih obravna-



Od začetka leta so gasilci v goriški pokrajini našli tri tisoč posegov

BUMBACA

vali, močno pa se je povišalo število intervencij zaradi gozdnih in travniških požarov,« je povedala poveljnica. Po podatkih, ki jih je poveljstvo posredovalo novinarjem pred enim letom, so goriški gasilci leta 2011 pogasili 370 požarov, to se pravi, da so do decembra letošnjega leta opravi-

li skoraj 90 tovrstnih intervencij več. Na višje število požarov je gotovo vplivala dolgotrajna suša, kateri pa je v minulih mesecih sledilo obilje padavin. Število gasilskih intervencij zaradi zalitih kleti, hiš in cest se je zato v primerjavi s lanskim letom skoraj podvojilo.

Gasilci goriškega poveljstva so letos vodili tečaje vožnje s terenskiimi vozili v izrednih razmerah (usposobili so 40 tečajnikov), izpeljali pa so 773 preventivnih postopkov. Preverili so varnost 100 javnih lokalov in športnih objektov, organizirali pa so tudi 15 srečanj z učenci in učitelji. (Ale)

**GORICA** - Občinski svetniki so se seznanili z delovanjem jasli Tika-Taka

## Ne le vljudnostni obisk

Občinski svetniki Božidar Tabaj, David Peterin, Walter Bandelj in Marilka Koršič so v ponedeljek obiskali jasli s slovenskim učnim jezikom Tika-Taka v Ulici Rocca v Gorici. Lepo so jih sprejele vzgojiteljice in odgovorna za otroške jasli na goriški občini Rosalba Terpin. Najprej so si, potem ko so si natakili obvezne copate za enkratno uporabo, ogledali prostore in se zadržali z malčki. Lep vtis jim je naredila urejenost in ubogljivost otročičev, ki so na predlog vzgojiteljic odložili igrače in sedli vsak na svoje mesto ob mizicah in zapeli nekaj pesmic. S svojim obnašanjem so pokazali, da se v jaslih dobro počutijo.

Svetnikom je bilo nato pojasnjeno, da je v jaslih 25 otrok in so razdeljeni v tri starostne skupine. Razmerje med njimi je tako, da je delo sorazmerno porazdeljeno in ne pretežno. Svetniki so se po srečanju z malčki zadržali s Terpinovo. »Povedala nam je, kot je bilo v dnevniku že zapisano prejšnji petek, da se jasli sedaj tudi uradno imenujejo Tika-Taka in da za postavitev plošče z imenom trenutno ni sredstev,« so nam po obisku pojasnili svetniki, ki so Terpinovo opozorili, da bi morala občina slediti razpisom in ne zamuditi prispevkov, ki jih dežela nakazuje v zvezi s slovensko manjšino. Spomnili so tudi, da se 15. decembra izteče rok za vložitev prošnje za koriščenje prispevkov iz državnega zakona 482/99 za manjšinske jezike. »S primernim projektom bi lahko občina uredila tudi pomanjkljivosti v prevajanju, tako da bi bili dokumenti in obvestila za starše v slovensčini in bi prevod ne bil odvisen od dobre volje posameznih vzgojiteljic,« poudarjajo svetniki, ki so želeli vedeti tudi, kako je v vzgojiteljicami in kdo jih izbira. »Občina ni to naloge poverila novi zadrugi, ki je letos zma-



Malčki so občinskim svetnikom zapeli

BUMBACA

gala natečaj. Delovno razmerje je obnovila trem vzgojiteljicam, ki so bile v prejšnji zadrugi, ena je službo izgubila zaradi krčenja delovnih mest v jaslih Max Fabiani, od koder se je preselila ena vzgojiteljica,« so izvedeli svetniki, ki so opozorili tudi na problem, ki je nastal med starši glede predstavnosti in glede rabe slovenskega jezika. Svetniki so glede tega vprašanja zahtevali jasnost, saj morajo po njihovem mnenju biti starši ob izbiri jasli čim bolj informirani. »Jasli Tika-Taka v Ulici Rocca so s slovenskim učnim jezikom in starši, ki vanje vpišejo otroke, se morajo tega zavedati, da ne pride kasneje do neljubih in nepotrebnih trenj, kot se je to zgodilo le-

tos, ko so nekateri italijanski starši osporavali izvolitvi slovenske predstavnice staršev. Z omenjeno mamico smo se že srečali in ji izrazili solidarnost. Terpinova nam je glede tega zagotovila, da bo poskrbela, da bo v prihodnosti bolje, ker se je - kot sama pravi - v jezikovno problematiko poglobila s pomočjo slovenske psihologinje Suzane Pertot, ki se je lani srečala s starši in poudarila, kako je izbira že v jaslih zelo važna. Nesmiselno je obravnavati jasli samo kot parkirni prostor; vpisu v slovenske jasli je zato pametno in logično, da sledi tudi šolanje v slovenskem jeziku,« poudarjajo Božidar Tabaj, David Peterin, Walter Bandelj in Marilka Koršič.

**GORICA**

### Prenosi oper tudi v goriškem Kinemaxu

Po tržiškem so tudi goriški Kinemax opremili za prenos oper, ki so uprizorjene v gledališčih po vsem svetu. Prvi prenos bo v petek, 7. decembra, ob 17. uri, ko bodo v živo predvajali Wagnerjevo opero Lohegrin iz milanskega gledališča Scala. Da so omogočili prenose, so na streho goriškega Kinemaxa namestili satelitski sprejemnik tipa Arqiva, ki lahko sprejema signale iz gledališč, razpršenih po vsem svetu. Skupaj z napravo so na streho pritrdili še dva metra visoko parabolo, medtem ko so dvorano opremili z visoko tehnološkim HD sprejemnikom, ki omogoča projekcije na devetmetrskem platnu. Prenos opere prirejajo v sodelovanju z občinskim odborništvom za kulturo, tako da lahko abonenti gledališča Verdi kupijo vstopnico po znižani ceni. Prihodnje leto bodo na vrsti prenosi oper iz moskovskega Bolšoja, iz narodne opere v Parizu in še enkrat iz milanske Scale.

**Proti severnemu vetru**

V Kulturnem domu v Gorici bo v ponedeljek, 10. decembra, ob 20.30 na sporedu druga predstava letošnje abonmajske sezone SSG na Goriškem, »Proti severnemu vetru«. Njen avtor je Daniel Glattauer, režiser pa Alen Jelen. Uprizoritev je nastala na osnovi istoimenske nemške uspešnice o spletnem ljubezenskem razmerju, ki se začne naključno, s tipkarsko napako. Emi in Leo, oba sredi tridesetih, sta vsak dan znova ujetnika sladkega čakanja na naslednje sporočilo. Stavke za stavkom se v virtualni anonimnosti zaljubita. Kako resnična so njuna čustva? Kaj bi se zgodilo, če bi stopila iz virtualnega prostora in se srečala v resničnosti? Za vse podrobnejše informacije in predprodajo vstopnic sta na razpolago Kulturni dom (tel.0481 33288) in Kulturni center Lojze Bratuž (tel. 0481-531445). Predstava bo opremljena z nadnapisi v italijanskem jeziku.

**APT z novimi uradi**

Pokrajinsko prevozno podjetje APT ima novo operativno središče z novimi uradi v Ulici Caduti di An Nasiriyah v Gorici. Uradno jih bodo predali namenu v torek, 18. decembra.

**Umetnost na ulici**

Da bi polepšali mestno središče, so se v Trziču odločili, da bodo med prazniki v izložbah praznih trgovin razobesili likovna dela. Danes ob 19. uri bodo pobudniki projekta »Vie dell'Arte« skupaj z občinsko odborico Paolo Benes odprli razstavo likovnih del raznih avtorjev, ki jo bodo postavili na ogled v izložbi v galeriji v Ulici IX agosto. V okviru omenjenega projekta bodo 27. decembra v galeriji Antiche mura odprli še razstavo del petih mladih likovnikov z naslovom »84-87 NuovaMente«.

**Danes odprejo drsališče**

Na novogoriškem Bevkovem trgu bo danes ob 16.30 odprtje drsališča in prižig novoletne razsvetljave v mestu. Nastopili bodo Go Breakers, sledila bo še predstava na ledu kotalkarskega kluba Perla iz Solkana. Drsališče bo odprto vsak dan med 10. in 22. uro, razen ob petkih in sobotah, ko bo odprto do polnoči. Na voljo bo tudi izposoja drsalk. (km)

**Zapora na hitri cesti**

Zaradi nadaljevanja gradbenih del bo jutri med 7. in 17. uro zaprt enokilometrski odsek hitre ceste pri Vilešu. Obvoz bo urejen po krajevnih cestah in bo označen s tablam.

**Nagrada za dobre dijake**

Goriška občina je objavila razpis, na podlagi katerega bo dvajset dijakov, ki obiskujejo višje srednje šole v Gorici in so v prejšnjem šolskem letu dosegli dober učni uspeh, nagradila s prispevkom v višini 200 evrov. Kandidati bodo morali izpolniti obrazec, ki je na voljo na spletni strani občine Gorica ali v uradu Informagiovani v Ulici Vittorio Veneto, predstaviti pa bodo morali tudi ekonomski količnik družine ISEE, ki ne sme presegati 40.000 evrov. Prošnje bodo na uradu za protokol občine zbirali do 14. decembra.



GORICA - NOVA GORICA - Nore zamisli za sobivanje

# Drugačno mesto je sploh mogoče?

Konferenčna dvorana Fundacije Goriške hranilnice v Gosposki ulici je v zadnjih dveh letih postala pomemben kraj soočanja, srečanja in informiranja. Tudi tretje srečanje na temo čezmejnega prostorskega načrtovanja, ki ga je priredil goriški Forum, nekoč stranka, sedaj pa pomembno gibanje civilne družbe, je prejšnji teden potekalo v tistem okusno in dovršeno opremljenem prostoru. Udeležilo se ga je več kot trideset občanov - večina je bila tudi na prejšnjih dveh debatnih večerih, ki so poslušali štiri poročevalce.

Tokrat ne bomo poročali o kronološkem poteku vseh posegov, temveč se bomo osredotočili na dva. Po uvodnem pozdravu prirediteljev, v imenu katerih je izrekel nekaj misli Andrea Belavite - med ostalim je izrekel željo po perspektivni pasivni dvojezičnosti, je nekakšno vsebinsko poročilo celotnega niza večerov podal arhitekt Paolo Sergas. Na prvem srečanju je prevladoval pregled stanja in zato se je vsebina posegov osredotočila na vprašanja »praznega mesta«, kakršno Gorica nezadržno postaja. Na drugem je bil opravljen nekakšen pregled praznih besed, ki se vrstijo kot po tekočem kraku v zadnjih desetih letih in za katerimi ni ostalo ničesar oprijemljivega. Tretji večer pa je bil namenjen »norim zamislim« v smislu izpraševanja, ali je drugačna Gorica sploh mogoča.

Iz prvih dveh večerov je nato izluščil izražena osnovna izhodišča, ki botrujejo stanju tega mesta: pred izbirami se neka skupnost opredeljuje za etične kreposti ali za materialne dobrine? Ali je samoumevno, da sta rast in razvoj vselej pozitivni postavki? Ali ima krajovna skupnost sploh vizijo o spreminjanju teritorija, gospodarstva in družbe? Zakaj GETC - EZTS (ta zapletena kratica!) nima odbora za urbanistiko? Zakaj se na območju (Gorica in Nova Gorica skupaj) s 70.000 prebivalci gradi in odpira prekomerno število veleblagovnic? Zakaj gradijo nove stanovanjske hiše, ki ostajajo prazne, ko pa so v mestu na razpolago prazna stanovanja? Ali ima smisel vsiljevati Gorici širšo avtocesto, ko pa je število prodanih koles presešlo število prodanih avtomobilov?

Gorica je lahko drugačna! Uravnovesiti je potrebno prednostne urbanistične usmeritve in nuditi enake možnosti kolesarjem, pešcem in avtomobilistom. Obsedenost s krozišči je presešla mejo okusa. Potrebna je večja prepletenost med bivalnimi, študijskimi, rekreacijskimi, prometnimi in družabnimi postavkami. Danes doživljamo Gorico kot sistem hiš, ki jih povezujejo ceste, na katerih se premikajo vozila. Manjkajo pa prostori za srečanja, soočanja, socializiranje... Med Gorico in Novo Gorico je še vedno fizična pregrada, zaradi katere mesti ne moreta zaživeti skupaj: zamislimo si zeleni pas od Soče, skozi obe mesti do Panovca; ali pa kolesarsko povezavo med Južno in Severno postajo; in še: virtualno povezavo dveh županstev mimo najzanimivejših stavb obeh mest.

Arhitekt Nejc Koradin iz Nove Gorice je posredoval udeležencem zamisli iz svoje diplomske naloge, ki obravnava čezmejno dojetje obeh Goric. Njegovo izhodišče je v zamisli novega univerzitetnega središča novogoriškega vseučilišča, ki naj bi nastalo na območju sedanje industrijske cone ob Prvomajski ulici. Zamisel je osnoval na preiščanju o širšem prostoru in ob upoštevanju korenitih sprememb, ki jih pravi prostor obeh Goric doživlja v zadnje desetletju s pogledom za vsaj eno desetletje v prihodnost. Gre za preureditev prostora in vrste stavb, ki so ob »brisanju« meje izgubile svojo namembnost. Gre za površine, ki so zaradi pretekle ostre ločnice med dvema območjema še sedaj neuporabljene in so seveda na razpolago za koristnejše namene.

Tu je še pičlo število prometnih povezav, saj jih je le pet vključno z av-



Gorica in Nova Gorica

BUMBACA

tocesto Vileš - Razdrto. Dodati jim bo potrebno gibčno vzhodno in zahodno obvoznico ter magistralo - pravo prometno hrbtenico, ki jo je za Gorico predvidel arh. Gregotti in se bo morala nadaljevati na slovenski strani s predorom pod Kapelo do Kolodvorske ulice, se pravi Severne železniške postaje. Tu je tudi nova železniška postaja pred Šempetrsko bolnišnico, prenova Severne postaje, ki bi vključevala tudi avtobusni terminal in izposojno vozilo, ter tako imenovana »lahka urbana železnica«, ki bi razbremenila cestni promet.

Od nekaterih drugih projektnih zamisli omenimo še dve. Prva predvi-

deva podvojitve železniškega tira na Bohinjski železnici, na kateri bi z avtomatizacijo naprav vlaki lahko vozili do 100 km/h, Novi Gorici in Gorici pa bi se približala območja Tolminskega in Idrijskega. Druga, manj zahtevna, pa predvideva povezavo zelenih površin okrog Rdeče hiše, gradu in malega semenišča z zelenjem okrog bivše goriške bolnišnice in tiste v Šempetru z dodatkom oživitve bregov ob Kornu, ki bi parke obeh mest povežala s Sočo.

Kronist ima nalogo opozoriti bralca, da smo zaenkrat v fazi obetov, ne pa za načrte, ki bi jih upravne strukture naročile in se z njimi programsko soočale. (ar)

## TRŽIČ - Od danes Mesto v praznični preobleki

V Trziču bo letošnji december zelo pester. Občinska uprava in zveza trgovcev Ascom sta namreč s podporo družbe A2A in goriške Trgovinske zbornice pripravila pester program pobud, ki jih namenajo vsem občanom. Pri organizaciji je sodelovalo društvo Onde Mediterranee, ki bo poskrbelo za koncerte, spektakle in dejavnosti za otroke, svoj doprinos pa je dal tudi konzorcij VivaCentro. Niz pobud se bo začel že danes z miklavževim sejmom in prižigom lučk na božični jelki, ki bo krasila Trg Republike. Trgovine bodo decembra odprte tudi ob nedeljah in ponedeljkih, občani pa bodo lahko obiskali tudi božično vasico na osrednjem mestnem trgu, kjer bodo ponujali hrano, pijačo in obrtniške izdelke. Uprava napoveduje številne koncerte, razstave, delavnice in pravljicne urice za otroke, vrhunec praznovanj pa bo silvestrovanje, ki ga bo organiziralo društvo Pro loco. »Program smo sestavili v sodelovanju s številnimi ustanovami, ki so si zavihale rokave, da bi mestu ponudile nekaj novega. To je pomembno: varčevalni ukrepi bodo skrčili razpoložljiva sredstva, navdušenja prostovoljcev pa ne bodo zmanjšali,« je povedala odbornica Paola Benes, ki je včeraj predstavila praznični niz. O pomenu sinergij je spregovoril tudi predsednik tržiške zveze trgovcev Ascom Paolo Bratina, podpredsednik Trgovinske zbornice Gianfranco Cappellari pa je izpostavil, da lahko animacijske pobude pomagajo tudi trgovcem. V sprejemnem centru v Ulici Pisani bo na ogled razstava o tržaški ladjedelnic, v galeriji sodobne umetnosti pa razstava Moreisnotless. Mestne ulice bodo v prihodnjih tednih poživile pesmi pop, blues, rock, jazz in gospel skupin, v cerkvi rajona Marcelliana pa bosta na razstavi Moreisnotless. Mestna skupina Il posto iz Benetk uprizorila spektakel »vertikalnega plesa« na zvoniku v Ulici Sant'Ambrogio, 21. decembra bo koncert tržiške godbe v občinskem gledališču.

## GORICA Acroni v likvidaciji

Na Goriškem je te dni kot strela z jasnega odjeknila novica, da podjetje Acroni Italia Srl - podružnica Acronija z Jesenic - ukinja delovanje in da je že v teku likvidacijski postopek. Odločitev o ukinitanju delovanja je še posebej nerazumljiva, saj je bilo poslovanje podjetja Acroni Italia, ki ima svoj sedež v Štandrežu, vsa leta od ustanovitve naprej vedno uspešno. Lahko trdimo, da je podjetje vedno poslovalo pozitivno in dajalo odlične rezultate. To je razvidno tudi iz razpoložljivih uradnih podatkov goriške Trgovinske zbornice. Zato je jasno, da je novica o likvidaciji presenetila ne le zaposlene, ampak tudi celotno goriško gospodarsko skupnost.

Acroni Italia ima šest zaposlenih, ki so se v vseh zadnjih letih izkazali kot zanesljiv in strokovno podkovan kolektiv, ki se ne odlikuje samo zaradi uspešne komercialne aktivnosti in podrobnega poznavanja referenčnega tržišča, ampak tudi zaradi izpiljenega in dinamičnega dela operativnih služb. Likvidacija podjetja Acroni predstavlja zato hud udarec za celotno goriško gospodarstvo in še posebej za slovensko narodno skupnost v Italiji. Acroni je namreč eden izmed ključnih subjektov v slovenskih gospodarskih povezavah preko meje, ki imajo v tem primeru še poseben pomen za slovensko manjšino.

Vodstvo podjetja Acroni, vsaj po dosedanjih vesteh, namerava preseliti dejavnost iz Gorice v Emilijo. Upamo, da se bodo proti temu sklepu oz. v bran kolektiva podjetja Acroni Italia postavili predstavniki goriških javnih ustanov z goriškim županom na čelu, manjšinski predstavniki, pa tudi odgovorni raznih gospodarskih subjektov na Goriškem. V drugih okoljih so takšne akcije krajevnih oblasti in ostalih dejavnikov samoumevne. Na Goriškem pa si krajevni upravitelji v takšnih primerih prevečkrat pilotovsko umijejo roke. Gospodarska kriza je na Goriškem zelo huda. Občutimo jo tudi v slovenskih ustanovah, kjer je zajeda subzastanico, ki omogoča obstoj stebrov narodnega življenja. Acroni bo le dodaten udarec, ki resnično ne bi bil potreben.

Lani je v Trstu zaprlo svojo podružnico podjetje Krka, govori se, da nameravajo prenehati z delovanjem tudi nekatera slovenska podjetja v Gorici. Prav gotovo so v mnogih primerih takšne odločitve, ki jih sprejmemo v odmaknjenih in samozadostnih vrhovih utemeljene, toda še večkrat so marsikatero potezo nerazumljive, če se upoštevajo tudi širše okoliščine in pomen, ki ga ima določena dejavnost za širšo skupnost, ne le za narodno manjšino. (ik)

GORIŠKA - S polno vrečo daril

# Miklavž že prihaja

Miklavže je že začel svoj obhod na Goriškem. V ponedeljek je v tržiškem Kinemaxu obdaril otroke iz slovenskega vrtca iz Romjana, včeraj pa so bili na vrsti romjanski osnovnošolci. Pred prihodom svetnika so si ogledali božično risanko v slovensčini, nato pa je sledilo obdarovanje. Miklavževanje je priredilo Združenje staršev v sodelovanju s predstavniki posameznih razredov.

Danes bo imel Miklavž polne roke dela; ob 17. uri ga pričakujejo v mali dvorani Kulturnega doma v Gorici, kjer mu sprejem prirejajo Kulturni dom, Dijaški dom in športno združenje Dom. Otroci bodo pričakali Miklavža v družbi animatorja Stena Vilarja in gledališke skupine Anima iz Ljubljane. Ob zaključku zabavno kulturne animacije bo Miklavž s svojim spremstvom obdaril vse pristotne otroke. Danes ob 18. uri bo miklavževanje tudi v dvorani kulturnega društva Kremennjak v Jamljah, ob 19. uri pa pričakujejo svetnika v župnijski dvorani v Doberdolu, kjer bo na pobudo društva Hrast tudi igrice Zvezda zaspanka. Miklavžev urad bo odprt od 17.30 dalje. Danes ob 19. uri bo Miklavž obiskal župnijsko dvora-

no v Štandrežu, ravno tako ob 19. uri se začne miklavževanje v Kulturnem domu v Sovodnjah, kjer bo nastopil otroški pevski zbor Sovodnje.

Društvo Rupa-Peč prireja miklavževanje jutri, 6. decembra, ob 19.30 na sedežu društva v Rupi. Miklavžev urad bo odprt že v popoldanskih urah. Tudi kulturno društvo Danica prireja miklavževanje jutri, 6. decembra, ob 18.30 v športno-kulturnem središču na Vrhu. Otroci domačega društva bodo uprizorili vrhovsko ljudsko zgodbo o kovaču, ki je šel na Luno. Za glasbeni uvod bo poskrbel otroški pevski zbor Vrh Sv. Mihaela; informacije uro pred predstavo na sedežu društva Danica.

V Štmavru bo miklavževanje društva Sabotin v petek, 7. decembra, ob 20. uri. Otroci si bodo ogledali lutkovno predstavo Muca copatarica in se nato srečali z Miklavžem. Gledališka skupina O'Klapa prireja v sodelovanju s skupnostjo družin Sončnica, Slovenskim pastoralnim središčem v Gorici in SSO miklavževanje v soboto, 8. decembra, ob 11. uri v domu Franc Močnik v Gorici, kjer bo uprizorila igrice »Božič očka Martina«.



Miklavž je včeraj obdaril romjanske otroke v tržiškem Kinemaxu

BONAVENTURA





ŠEMPETER - Ministrstvo za zdravje o umestitvi neakutne bolnišnice na ginekologijo

# »Strokovno nedopustna«

»Načrtovana umestitev neakutne bolnišnice na ginekološki oddelek je strokovno nedopustna in predstavlja nesprejemljivo tveganje za prenos večkratno odpornih mikroorganizmov in bolnišničnih okužb,« se glasi odgovor nacionalne komisije za preprečevanje in obvladovanje bolnišničnih okužb, ki deluje v okviru slovenskega ministrstva za zdravje. Za mnenje je minuli teden uradno zaprosila predstojnica ginekološko-porodniškega oddelka šempetrske bolnišnice, Neda Bizjak. Vršilec dolžnosti direktorja šempetrske bolnišnice, Darko Žiberna, stališč ne spreminja.

Kot smo že poročali, so v šempetrski bolnišnici pred nekaj dnevi doslej razpršeni oddelek za neakutno bolnišnično obravnavo uredili v homogeni obliki, kar je bolnišnica po predpisih tudi dolžna storiti. Ker so prostor zanj našli na ginekološkem oddelku, je to sprožilo številne pomisleke glede združitve teh dveh dejavnosti, predvsem z vidika bojnosti prenosa okužb s pacientov neakutne bolnišnice - tu gre predvsem za starejše paciente, ki potrebujejo daljšo bolnišnično oskrbo, mnogi imajo pridružene infekcije - na pacientke, ki se zdravijo na ginekologiji. Žiberna je za Primorski dnevnik že pojasnil, da bo jazni za prenašanje okužb ni ter da sta oddelka fizično ločena.

Odgovor omenjene komisije pa skrb o prenosu okužb potrjuje. »Ta komisija je sestavljena iz več članov, na moje vprašanje sem dobila vsaj pet odgovorov,« je včeraj pojasnila Bizjakova in nadaljevala: »Njihov skupni imenovalec je sledeč: v dani situaciji bo prišlo do prostorskega in kadrovskega prepletanja, na podlagi tega je načrtovana umestitev neakutne bolnišnice na ginekološki oddelek strokovno nedopustna in predstavlja nesprejemljivo tveganje za prenos večkratno odpornih mikroorganizmov in bolnišničnih okužb. Na podlagi tega sem jaz kot predstojnica ginekološko-porodniškega oddelka izdala navodila, predvsem zato, ker se čutim odgovorna za ta oddelek in da zaščitim naše ginekološke pacientke: da se skupna kopalnica, ki je edina na oddelku, ne souporablja, prav tako tudi nekaj skupnih prostorov, kot so čajna kuhinja, prostor za zdravila in za drugi material. Danes sem prejela odgovor strokovnega direktorja (Marco Gergolet, op. n.) na to moje interno navodilo: ker smatra, da je ta moja zahteva popolnoma neutemeljena in brezpredmetna, jo razveljavlja. Tako da je iz tega verjetno moč sklepati, da bo do prostorskega mešanja prišlo. V enem izmed teh odgovorov nacio-

nalne komisije opozarjajo tudi na nekaj posameznih primerov podobne prakse v nekaterih bolnišnicah po Sloveniji, kjer so hoteli na enak način to izvesti. A se stvar ni obnesla.«

Odgovore z ministrstva oz. omenjene komisije je predstojnica osebno predala direktorju Žiberni. »Verjamem, da bo sedaj zadevo še enkrat natančno preučil in se na podlagi tega modro odločil. Kakršnokoli odločitev bo sprejel, jo bomo zaposleni na ginekološko-porodniškem oddelku morali upoštevati, ne glede na to, kaj mislimo. Bomo pa razbremenjeni odgovornosti za kakršnekoli komplikacije, ki se bodo pojavile v zvezi s tem in zaradi tega,« zaključuje Bizjakova. Ko smo včeraj za komentar poprosili tudi direktorja Žiberno, je pisno odgovoril, da je svoja pojasnila na to temo podal že pred nekaj dnevi in da drugačnih sklepov glede neakutne bolnišnice, kot so bili že podani, ni. »Zasebne komunikacije dveh oseb ne komentiram,« je še pripisal glede podanega mnenja nacionalne komisije za preprečevanje in obvladovanje bolnišničnih okužb predstojnici.

Za strokovno mnenje o umestitvi neakutne bolnišnice na ginekološki oddelek smo poprosili tudi Zvonka Šoštarčiča, zdravnika z več kot tridesetletno prakso na področju ginekologije in porodništva. Ker že vrsto let dela na šempetrskem ginekološko-porodniškem oddelku, 19 let je bil tam tudi na enem od vodstvenih položajev, zadevo dobro pozna. »Mislim, da to ne prinaša nič dobrega,« je prepričan. »S strokovnega vidika, je res, da sta oddelka fizično ločena, a samo s tablo na hodniku. Sprejem bolnikov na neakutno bolnišnično obravnavo bo mimo vseh ginekoloških sob. Uporaba sanitarij bo neizprosno skupna, ker jih preprosto ni, saj je samo ena kopalnica za težje bolnike. Poznano je, da so vsi taki bolniki pogosto hospitalizirani in izvor bolnišničnih okužb. Nič kolikokrat so bili zaprti posamezni internistični oddelki zaradi kalici virusov, uvedene izolacije zaradi infekcije z MRSA... To vse lahko pričakujemo. Nemogoče je oddelka fizično ločiti, saj bodo v nočnem delu iste sestre skrbele za oba. Višja sestra bo ena za negovalni in ginekološki oddelek, potem bo šla pa še k otrokom na pediatrijo. Nekaj je govoriti ex cathedra, da je zadeva ločena, drugo bo pa pokazala praksa. Toda potem nikar zgrinjati odgovornosti na ubogo sestro, če se bo nosečnica okužila z MRSA!« je groznil Šoštarčič, ki opozarja še na zmanjšanje števila postelj na ginekološkem oddelku na račun neakutne bolnišnice. Da so na-

Predstojnica ginekološko-porodniškega oddelka šempetrske bolnišnice Neda Bizjak

FOTO K.M.



domestili odvzete postelje, so morali ženske v zgodnji nosečnosti, ki potrebujejo bolnišnično obravnavo, z ginekološkega preseliti na porodniški oddelek. Ker bo v sobo z bolnišničnimi posteljami treba spremeniti tudi ambulanto za male posege, ki je doslej delovala na oddelku, bodo morale ženske posej na posege na polikliniko. »To pomeni velik korak nazaj in degradacijo žensk. Ne da bi

delali razliko, da so one kot bolnice več vredne, ampak vendar so nekaj posebnega. Tudi zaradi nosečnosti in vseh zapletov, ki se dogajajo. Mislim, da takšne bolnice ne sodijo med druge kirurške bolnice v skupno čakalnico,« je prepričan Šoštarčič, ki opozarja, da ginekologiji že več kot trideset let krčijo prostore na raznih koncih bolnišnice.

Katja Munih

GORICA - V petek ponoči na Korzu Italia

## Po tatvini torbice izzval še pretep

Prekomerna količina alkohola mu je verjetno zamajala presojo, saj je kljub temu, da so ga zalotili pri tatvini, šel še v fizični spopad. V noči s petka na soboto so policisti v goriškem mestnem središču obravnavali tatvino in pretep, ki ju je povzročil mlad objektnež. Dogodek se je pripetil na Korzu Italia okrog 2. ure ponoči, ko na ulicah ni bilo več veliko ljudi. 34-letni Goričan in 22-letno dekle, ki sta večer preživela v družbi, sta mirno kramljala pri eni izmed mizic pred lokalom Caffè House, ki je malo pred tem zaprl. 22-letnica je nenadoma opazila, da je torbica, ki jo je ob prihodu položila na tla in v kateri je imela denarnico, izginila. S prijateljem sta začela gledati naokrog, Goričan pa je pri tem opazil skupinico mladih, ki so hodili proti železniški postaji. Videl je, da je eden izmed fantov v rokah non-

šalantno držal torbico njegove prijateljice, zato je nemudoma stekel za njim. Ko se je približal, je tatu pozval, naj mu jo takoj vrne, a mu mladenič, star približno 25 let, ni hotel ugoditi. »Kaj pa, če ti je ne vrnem?« je izzivalno spraševal, pri čemer je 34-letnik zgrabil torbico in mu jo skušal iztrgati. Mladenič, ki je bil vidno vinjen, je ni spustil, pač pa je Goričana porinil. Preprič se je kmalu spremenil v pretep, ki se je zaključil, ko je mimo pripeljala patrolja letečega oddelka goriške kvesture. Tudi po prihodu policistov se 25-letni nasilnež ni pomiril, zato so se policisti odločili, da ga med zbiranjem informacij posedejo v policijski avtomobil. Tu je mladenič poskrbel še za en podvig, saj je začel vpiti in udrihati po vratih, ki jih je na koncu poškodoval, kar je še dodatno poslabšalo njegov položaj. (Ale)

GORICA - Malčki iz občinskih jasli in vrtcev okrasili jelko na županstvu

## Otroški okraski



Otroci krasijo jelko v veži županstva s svojimi izdelki

BUMBACA

V veži goriškega županstva je bil včeraj pravi živ-zav. Malčki iz občinskih jasli in vrtcev so okrasili božično jelko, ki so jo postavili ob vходу na županstvo. Malčki so svoje okraske izdelali iz najrazličnejših materialov, svoj prostor pa so na jelki našli tudi izdelki iz občinskih jasli s slovenskim

učnim jezikom Tika-Taka.

Potem ko so se otroci zbrali in razobesili svoje izdelke na jelko, jih je nagovoril župan Ettore Romoli, ki ga je spremljala še odbornica Silvana Romano. Otroci se seveda za županove besede niso kaj dosti zmenili, veliko bolj jih prevzel prihod Miklavža, ki je

OSLAVJE

## Rebula z Oslavja »osvojila« Ljubljano



V BRIŠKEM VINOGRADU

BUMBACA

V Grand hotelu Union v Ljubljani sta prejšnji teden potekala 15. slovenski festival vin in 5. festival kulinarike. Prestižnega srečanja z vrhunsko kapljico in kulinaricnimi dobrotami sta se udeležila tudi združenje pridelovalcev rebule z Oslavja in gostilna Devetak z Vrha. Na dvodnevni prireditvi so se zbrali pridelovalci zlahtne kapljice iz vseh slovenskih pokrajin in iz zamejstva, ki so sodelovali tudi na strokovnih delavnicah s pomenljivim naslovom »Delavnice okusa«. Na eni teh delavnic je sodelovalo tudi združenje z Oslavja. O nastanku in ciljih združenja, pa tudi o zgodovini Oslavja je uvodoma spregovoril Silvan Primosig, ki je poudaril zlasti okolje in naravne značilnosti, ki botrujejo uspevanju odlične rebule.

Pred kakim letom je o oslavski rebuli nastala tudi obsežna trijezična strokovno-poljudna knjiga, ki jo je na ljubljanskem festivalu predstavil Stanko Radikon, eden izmed pridelovalcev te vinske sorte, sicer pa predsednik goriške Kmečke zveze. Knjiga je naletela na veliko zanimanje, saj tovrstnih publikacij na tržišču ni na pretek.

Kasneje se je šesterica vinarjev z Oslavja predstavila tudi s svojo celotno proizvodnjo vin, ki jih na tem delu goriških Brd ne manjka. Poleg vin iz kleti Primosig in Radikon so proizvedli svojih kmetij predstavili še Dario Princic, Niko Bensa, Franko Sošol in Matej Figelj. Vinsko predstavitev oslavskih pridelovalcev je popestrila še pokušnja kraških specialitet, ki jih je pripravila gostilna Devetak z Vrha, ki je sodelovala na festivalu kulinarike. Nedvomno je v obeh primerih šlo za pozitivno izkušnjo, saj so se udeležili odmevnega srečanja, ki iz leta v leto krepi vezi med strokovnjaki in ljubitelji zlahtne kapljice. Obenem pa ljubljanski sejem ustvarja možnosti za nove poslovne stike, ki so v tem času krize še kako pomembni.

Pozitivna je tudi odločitev oslavskih vinarjev, da so se v slovenski prestolnici predstavili skupaj. V nekaterih slovenskih medijih je bila njihova prisotnost dobro ocenjena, ponekod je bilo izpostavljeno tudi njihovo geslo: šest vinarjev - ena misel. (vjp)



## Spominjam se zvezdnatega neba

V Renčah in Štarančanu se letos odvijajo številne slovesnosti in prireditve ob 35-letnici pobratenja. Po ponovnem slovesnem podpisovanju listine pobratenja, fotografski razstavi skupnih dogodkov v 35. letih in številnih skupnih aktivnostih so mladi člani gledališke delavnice La Barraca iz Štarančana pripravili pravo gledališko poslastico. V soboto so v kulturni dvorani v Renčah predstavili igro z naslovom Spominjam se zvezdnatega neba oz. v izvorniku »Ricordo il cielo stellato«. Igra je prikazo-

vala dogajanje v času druge svetovne vojne, ko so v Renčah pomagali številnim mladim iz območja Trziča in Štarančana, ki so od tu odhajali v partizane. Spletla so se trajna prijateljstva, ki so kasneje pripeljala do pobratenja med krajema. Skozi gledališko predstavo, ki je z močnim sporočilnim nabojem pritegnila obiskovalce, je besedni del spretno dopolnjevala glasba, scensko ozadje pa fotografije vojnega časa. Z izjemnim mladostnim žarom so mladi igralci prepričali gledalce, da tudi mladi lahko v zgodovinskih dogodkih najdejo navdih za poglobljeno razmišljanje in snovanje.

Neva Pahor









# Šport

Ulica dei Montecchi 6  
tel. 040 7786300  
faks 040 7786339  
sport@primorski.eu

**Primorski**  
dnevnik



## MOK RIU: ČAS BEŽI

RIO DE JANEIRO - Predstavniki Mednarodnega olimpijskega komiteja so prireditelje prihodnjih poletnih olimpijskih iger v Rio de Janeiro opozorili, da čas hitro beži in da naj pohitijo s pripravami na največji športni dogodek leta 2016. Brez prizorišč je še nekaj športov, med njimi ragbi, hokej na travi in golf, prav tako pa ostaja nekaj odprtih vprašanj okrog proračuna iger, ki še ni potrjen. Preglavice prirediteljem povzročajo stadion kluba Vasco da Gamma Sao Januario, ki ne bo končan do predvidenega roka 31. oktobra, zato bodo turnir v ragbiju preselili na stadion Havelange.

## ZGROŽENA NIZOZEMSKA

AMSTERDAM - Nizozemska je konec tedna pretreslo nerazumno dejanje trojice mladih nogometašev. Člani kadetskega moštva iz predmestja Amsterdama so po tekmi pretepli 41-letnega stranskega sodnika, ki je zaradi hudih poškodb glave v ponedeljek umrl. Tragični incident je sprožil ostre odzive, tudi predsednika Mednarodne nogometne zveze Sepa Blatterja. Nogometna zveza (KNVB) je za ta teden odpovedala vse dogodke na amaterski ravni, na profesionalnih tekmah pa se bodo nesrečnega sodnika spomnili z minuto molka in žalnimi trakovi. Do napada je prišlo po tekmi amaterskih ekip Buitenboys in Nieuw Sloten. Tragični dogodek je udaril na področju, ki na Nizozemskem velja za eno najbolj svetlih na športnih terenih - delu z mladimi v nogometnih klubih. Vse okoliščine napada še niso razjasnjene, napadalcu, dva 15-letnika in en 16-letnik, so se že znašli pred preiskovalnim sodnikom.

## LOLO JONES PRVIČ PREŽIVELA NESREČO V BOBO



WINTERBERG - Ameriška atletinja Lolo Jones, ki prvo leto trenira bob, je preživela prvo nesrečo v svojem novem športu. Dvakratna dvoranska svetovna prvakinja na 60 m ovire se je z bobom prevrnila med vadbo na progi v nemškem Winterbergu in tako kot voznica Elana Meyers ostala nepoškodovana. Toda nesreča ni bila ravno nedolžna, saj je Jonesova, ki je znana po svojem humorju, prek Twitterja sporočila: «Bog je resničen. Danes sem ga videla, pa mi je dejal, da naj pridem k njemu malo pozneje.»

NOGOMET - Šahtar-Juventus, kateri izid jim najbolj ustreza?

# Viteštvo ali tihi dogovor

DONETSK - Denar, viteštvo ali tihi dogovor o nenapadanju? To so vprašanja pred današnjo tekmo skupine E lige prvakov Šahtar - Juventus. Položaj je jasen. Gostitelji iz Ukrajine so se že uvrstili v osmino finala, gostje iz Italije pa nujno potrebujejo točko, ki ustreza tudi Šahtarju, saj bi po njej obdržal prvo mesto. Če Juventus zmagata na končni lestvici skupine prehiti Šahtar, s tem pa bi bil deležen tudi višje nagrade, ki jo Uefa namenja zmagovalcem skupin.

V besednih igrah pred tekmo oboji napovedujejo zmago, katera bo resnična strategija, pa je seveda skrivnost. Trener Šahtarja, prekaljeni romunski strokovnjak Mircea Lucescu, pravi, da tihega dogovora (v Italiji se je unesel izraz piškota), ki bi oškodoval angleški Chelsea (ta lahko še prehiti Juventus, če Turinčani drevi izgubijo), nikakor ne bo.

»Zelo sem navezan na italijanski nogomet, toda smo profesionalci in gremo na zmago. Nasprotnik je izjemno močen, vseh mi je, kako igra. Mi smo motivirani, oni še bolj, zato bomo morali svojo lakoto dokazati na igrišču,« trdi Lucescu, ki se bo moral odpovedati enemu svojih najboljših igralcev, diskvalificiranemu Luisu Adrianu.

Trener Juventusa Conte drevi ne bo mogel računati na Marchisia, pod vprašajem pa je tudi nastop Chiellinija.

## Pri Milanu prvi nastop Tržačana Petagne



Bojan Krkić

ANSA

MILAN - Zadnji krog predtekmovalnega lige prvakov v skupinah od A do D je bil nezanimiv, saj je bila osmerica udeležencev znana že po petih krogih.

Milan je na domačih tleh osrečil trenerja Zenita Spallettija. Moštvo iz Sankt Peterburga je namreč na San Siru zmagalo z 1:0 in si tako prislužilo vsaj tretje mesto in nadaljevanje sezone v drugorazredni evropski ligi. Mož odločitve je bil Danny v 35. minuti. Milan, ki je bil sicer boljši tekme, nadaljuje tako s tradicijo porazov v tej ligi, ko je že kvalificiran. Velja pa vsekakor omeniti, da je v dresu milanskega kluba tri minute sodnikovega podaljška odigral Tržačan Andrea Petagna (letnik 1995), sin Eura, sedanjega športnega direktorja Triestine in nekdanjega trenerja Brega.

V Parizu sta PSG in Porto odločala o prvem mestu v skupini A. Parižani so pred dvobojem zaostajali za točko, toda na koncu so bili boljši in so Portugalce na lestvici prehitali. Parižane je v vodstvo povedel Tiago Silva, a je bilo veselje kratko, Jackson Martinez je hitro izenačil. Končnih 2:1 je nato postavil Ezequiel Lavezzi. Zagrebški Dinamo je v 95. minuti dosegel prvo točko v dveh letih lige prvakov.

## SKUPINA A IZIDA 5. KROGA

PSG - Porto 2:1, Dinamo Zagreb - Dinamo Kijev 0:1
Paris St.Germain 6 5 0 1 14:3 15
Porto 6 4 1 1 10:3 13
Dinamo Kijev 6 2 1 3 6:9 7
Dinamo Zagreb 6 0 0 6 0:14 0

Porto in PSG v osmini finala

## SKUPINA B IZIDA 5. KROGA

Montpellier - Schalke 1:1, Olympiacos - Arsenal 2:1
Schalke 04 6 3 3 0 10:6 12
Arsenal 6 3 1 2 10:8 10
Olympiacos 6 3 0 3 9:9 9
Montpellier 6 0 2 4 6:12 2

Schalke 04 in Arsenal v osmini finala

## SKUPINA C IZIDA 5. KROGA

Malaga - Anderlecht 2:2, Milan - Zenit 0:1,
Malaga 6 3 3 0 12:5 12
Milan 6 2 2 2 7:6 8
Zenit 6 2 1 3 6:9 7
Anderlecht 6 1 2 3 4:9 5

Malaga in Milan v osmini finala

## SKUPINA D IZIDA 5. KROGA

Borussia Dortmund - Manchester City 1:0, Real Madrid - Ajax 4:1
Borussia D. 6 4 2 0 11:5 14
Real Madrid 6 3 2 1 15:9 11
Ajax 6 1 1 4 8:16 4
Manchester City 6 0 3 3 7:11 3

Borussia in Real Madrid v osmini finala

## NA KNJIŽNIH POLICAH

# Španski avtor o slavni jugoslovanski košarki

LJUBLJANA - V prevodu nekdanje slovenske košarkarske reprezentante Kajtje Temnik je izšla knjiga Ukrajine sanje - jugoslovanska košarka, v kateri avtor, Španec Juanana Hinojo, podrobno piše o zlatih časih igre košarkarke v nekdanji skupni državi. Predstavitev knjige v Ljubljani sta se udeležila tudi Božidar Maljković in Ivo Daneu. Španski oboževalec jugoslovanske košarkarke Juanana Hinojo je napisal celovito in zelo obsežno delo o zgodovini jugoslovanske košarkarke. Knjiga, ki je v celoti posvečena razvoju košarkarke v Jugoslaviji vse od njenih začetkov po drugi svetovni vojni do razpada bivše SFRJ, na zelo berljiv način združuje množico podatkov o igralcih, trenerjih, ekipah, prvenstvih, osvojenih naslovih in anekdot iz tistih časov.

«Avtor knjige vleče štiri vzporedne niti. Prva je družbeno, politično zgodovinska, torej od nastanka Kraljevine do razpada skupne države. Druga je kronološki pregled dosežkov reprezentance, tretja je državno prvenstvo od leta 1983 do 1991, četrta pa je nekaj posebnega, saj so poglavja namenjena zvezdnikom tistega časa, kot so Dražen Petrović, Toni Kukoč, Dino Radja Stojko Vranković, Žarko Paspalj in Saša Djordjević. Ta prevod je le prvi del knjige, nadaljevanje, ki naj bi izšlo pred evropskim prvenstvom v Sloveniji, pa se začne z obdobjem Jureta Zdovca,» pravi Kajtja Temnik.

Ne samo za prevod, tudi katalonskemu avtorju je bil v veliko pomoč Božidar Maljković, selektor reprezentance Slovenije. Z njim se je spoznal, ko je bil trener Barcelone. «Fant me je navdušil s poznavanjem jugoslovanske košarke. O njej ve več kot jaz, zato sem mu enako kot Kajtji pri prevodu z veseljem pomagal. Morda je nekoliko neobičajno, da o jugoslovanski košarki piše španski avtor, vendar vedeti je treba, da je naša košarka v svetu zelo cenjena, še posebej v Španiji. Knjiga je dragocen dokument o košarki v tistih časih in toplo jo priporočam vsem ljubiteljem te igre,» je na predstavitvi med drugim povedal Maljković. (STA)

## Iz Sežane preko Triestine v Videm

Po pisanju specializiranih spletnih strani je Udinese od Triestine najel mladega slovenskega nogometaša Marka Matiča (letnik 1997), ki se je sicer v tržaški klub preselil iz sežanskega Tabora. Matiča, ki igra v zvezni vrsti, imajo za enega najbolj perspektivnih slovenskih nogometašev mlajše generacije. Sicer pa so slovenski igralci zelo modni v Italiji, podobnih operacij je bilo v preteklih dneh in tednih še več, zadevali pa so različne italijanske poklicne klube.

## KOŠARKA - Tekma deželne C-lige

# Pekoč poraz Bora

V Ronkah je imel v tretji četrtini 16 točk prednosti, na koncu jih je pokopal Tonut

Ronchi - Bor Radenska 102:95 (21:23, 44:53, 67:75)

Bor Radenska: Bole 18 (2:5, 5:5, 2:4), Madonia 3 (3:4, 0:5, -), Favretto 20 (9:9, 4:7, 1:3), Crevatin 6 (-, 0:1, 2:3), Contento 2 (-, 1:1, -), Meden 30 (14:16, 5:5, 2:7), Gallochio 2 (-, 1:1, -), Fumarola 12 (3:4, 3:7, 1:1), Pertot (-, -, 0:1), Devčić 2 (-, 1:4, -), Celin, Pastor, trener Popovič.

V zaostali tekmi zadnjega kroga deželne košarkarske C-lige je Bor Radenska gostoval v Ronkah pri ekipi, ki je doslej dosegla v ligi le dve zmagi. Popovičevi igralci so zato razumljivo upali, da se bodo domov vrnili s peto zmago. Dolgo časa je kazalo, da jim bo to tudi uspelo in celo razmeroma zlahka, če vemo, da so v tretji četrtini dosegli najvišjo prednost 16 točk. Toda v zadnji četrtini se je vse zalomilo (35 tok Ronchija!) in zmaga se je spremenila v zelo pekoč poraz, položaj pa je zdaj tak, da bo treba kar precej truda, če se želijo spet vključiti v boj za končnico.

Dobršen del tekme je igral Bor dobro. Obe ekipi sta bili zelo razpoloženi v napadu, obrambi pa sta bili bolj ohlapni. Vseskozi je pri Boru blestel Marko Meden, za visoko vodstvo pa je najbolj zaslužen Favretto, ki je samo v drugi četrtini dosegel 15 točk. Bor je v vodstvu začel tudi zadnjo četrtino, tedaj pa je med gostitelji stopil v ospredje Tonut, ki je bil za goste neresljiva uganka in je na koncu dosegel 35 točk. Bor je popolnoma popustil v obrambi, v napadu pa začel igrati brezglavo, izgubil več žog in pridelal ogromno število osebnih napak, več kot gostitelji in to kljub temu, da je imel Bor na voljo kar 38 prostih metov.

Under 19 elitni: Servolana - Jadran ZKB 61:53



## Obvestila

**AŠD CHEERDANCE MILLENIUM** v sodelovanju z ZŠSDI-jem prireja tradicionalni »Novoletni plesni festival 2012«, ki bo v nedeljo, 16. decembra, ob 16.00 v telovadnici v Repnu. Letošnja novost: tekmovanje v najizvirnejši praznični točki in veliko presenečenj.

**AŠD MLADINA** organizira tečaj smučanja z začetkom v soboto, 12. januarja. Informacije in vpisovanje na info@mladina.it ali 347-0473606 ali 392-2303152.

**AŠD SK BRDINA** obvešča, da se bodo tudi v letošnji zimski sezoni odvijali tečajni smučanja. Informacije na sedežu društva, Repentabska ul. 38 na Opčinah, ob ponedeljkih od 20. do 21. ure. Tel. št.: 340-5814566 (Valentina).

**SK DEVIN** prireja pod pokroviteljstvom Občine Devin-Nabrežina predstavitev ekip, trenerjev in tekem nove zimske sezone. Večer bo potekal v sredo 12. decembra 2012 ob 19.30 v Kamnarski hiši v Nabrežini.

**AŠZ DOM** obvešča, da bo novoletna akademija v torek, 18. decembra 2012 ob 18.45. Nastopale bodo sekcije otroškega vrtca, minibasketa, under 13 ter skupini cheerleadinga.

# BOŽIČNE UGODNOSTI

## Centro Pelletterie

ulica Lamarmora 14 – blizu tržaškega sejmišča

BARCLAY EXCLUSIVE



TORBE DISNEY  
popust 10%

VERSACE JEANS  
popust 20%



NAVIGARE  
PLETENINE IN SRAJCE



GHEPARD  
popust 20%



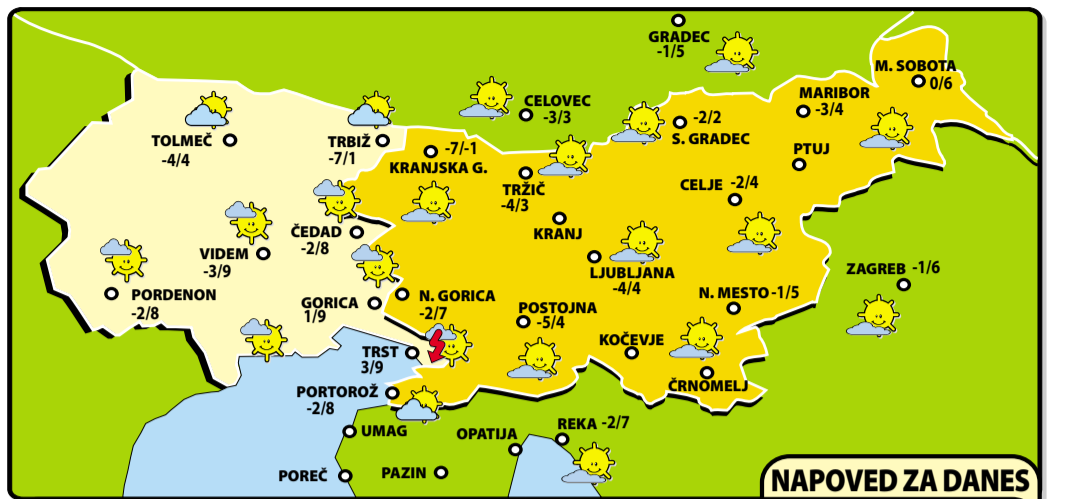
CARRARO  
SKRINJICE  
popust 20%

## usnjene torbice -30%

ODPRTO OD 8.30 DO 19.00

ODPRTO VSE NEDELJE V DECEMBRU OD 10.00 DO 19.00





**NAPOVED ZA DANES**  
 Danes bo jasno do delno oblačno, v gorah bodo ponekod možne pooblačitve. Danes se bo delno zjasnilo, predvsem v gorskem svetu bodo čez dan možne posamezne snežne plohe. Zjutraj in dopoldne bo ponekod po nižinah megla ali nizka oblačnost.

Temperature zraka so bile izmerjene včeraj ob 7 in 13 uri.  
 Nad Skandinavijo je območje nizkega zračnega tlaka in se bo v naslednjih dneh premaknil proti Srednji Evropi, ki spodbuja pretok zelo hladnih tokov s severa in severozahoda.  
 Nad večjim delom Evrope je območje nizkega zračnega tlaka. Hladna fronta je zajela Alpe in bo danes ponoči prešla naše kraje. Z jugozahodnikom priteka k nam pred njo malo toplejši in vlažni zrak.

**DOLŽINA DNEVA**  
 Sonce vzhaja ob 7.30 in zatone ob 16.21  
 Dolžina dneva 8.51

**LUNINE MENE**  
 Luna vzhaja ob 23.08 in zatone ob 11.32

**PLIMOVANJE**  
 Danes: ob 4.16 najvišje 28 cm, ob 11.03 najnižje -4 cm, ob 15.30 najvišje 0 cm, ob 22.01 najnižje -26 cm.  
 Jutri: ob 5.00 najvišje 35 cm, ob 12.02 najnižje -16 cm, ob 17.31 najvišje 4 cm, ob 22.58 najnižje -25 cm.

**BIOPROGNOZA**  
 Vremenski vpliv bo obremenjen, veliko ljudi bo imelo z vremenom povezane težave, okrepljeni bodo tudi nekateri bolezenski znaki. Priporočamo večjo previdnost. V noči bo splošna obremenitev slabša.

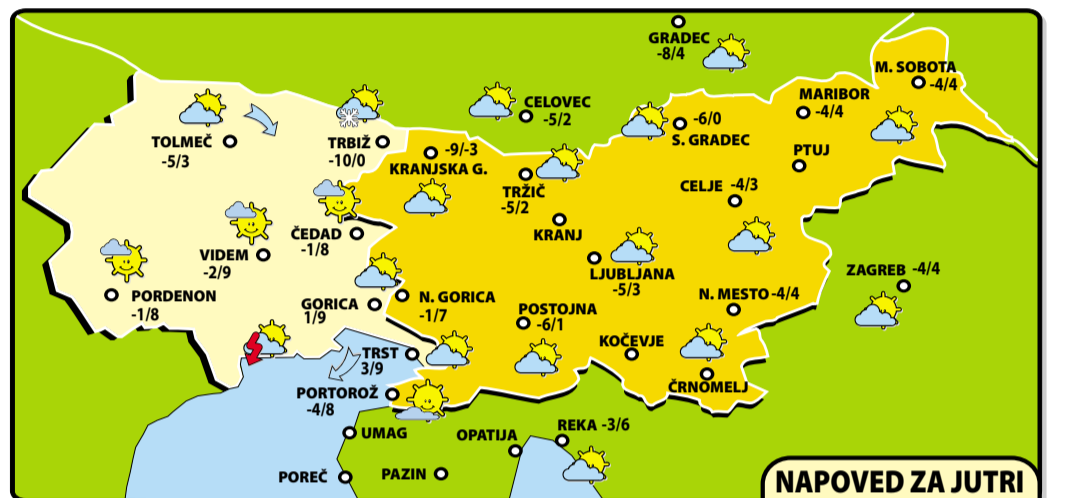
**MORJE**  
 Morje je rahlo razgibano, temperatura morja 15 stopinj C.

**TEMPERATURE V GORAH °C**

500 m	.....3	2000 m	.....-7
1000 m	.....-1	2500 m	.....-9
1500 m	.....-5	2864 m	.....-10

**UV INDEKS**  
 UV indeks bo sredi dneva ob jasnem vremenu 1.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER



**NAPOVED ZA JUTRI**  
 Po vsej deželi bo spremenljivo oblačno, v gorah bodo možne pooblačitve, ob morju in na vzhodu pa obstaja možnost povečane oblačnosti z občasnimi nevihtnimi plohami. V gorah bo pihal mizer severozahodnik, zvečer pa ob morju severovzhodnik. Jutri bo delno jasno s spremenljivo oblačnostjo, zjutraj in dopoldne bo ponekod po nižinah megla. Možna bo še kakšna snežna ploha.

**Terme Zreče** Najpi svoj nasmehi!

**BOŽIČNE POČITNICE**  
 od 23. 12. do 27. 12. 2012

**Program vključuje:** razširjen polpenzion (zajtrk s pestrim Bio koticom in večerja na samopostrežni način s poudarkom na regionalnih jedeh »Okusi Rogle«, pripravljenih s pridelki iz okolice), lahko kosilo, popoldansko čajanko s hrustljavim domačim pecivom, tradicionalno božično večerjo, neomejeno kopanje, zabavno vodno aerobiko, 1x obisk Savna vasi z vključenimi programi vrtinčenja zraka (peelingi in obloga po programu), kopalni plašč (hotel Atrij, hotel Vital), pester animacijski program za otroke in odrasle (obisk Božička, glasbeni večeri, otroške igrarije v naravi, pravljčne urice, zabavne vodne norčije in ustvarjalnice ob otroškem bazenu, hitri tečaj ličenja, zimski sprehodi...).

**že od 51,00 €/ dan**  
 Najkrajši čas bivanja: 4 dni/ 3 noči.

**NOVOLETNE POČITNICE**  
 od 29. 12. 2012 do 02. 01. 2013

**Program vključuje:** polpenzion (zajtrk s pestrim Bio koticom in večerja na samopostrežni način s poudarkom na regionalnih jedeh »Okusi Rogle«, pripravljenih s pridelki iz okolice), neomejeno kopanje v termalnih bazenih, 1x obisk Savna vasi z vključenimi programi vrtinčenja zraka (peelingi in oblogami po programu), zabavno vodno aerobiko, kopalni plašč (hotel Atrij, hotel Vital), sprehod po prazničnem Celju in koncert Simfoničnega orkestra Akord, pester animacijski program za otroke in odrasle (otroške igrarije v naravi, pravljčne urice, zabavne vodne norčije in ustvarjalnice ob otroškem bazenu, obisk čarodeja, hitri tečaj ličenja, zimski sprehodi...), "all inclusive" silvestrovanje z ansambлом Donačka v Večnamenski dvorani, duom Solei v restavraciji Atrij ter odličnim kitaristom Rokom Šošterjem v hotelski kavarni.

**že od 95,00 €/ dan**  
 Najkrajši čas bivanja: 4 dni/ 3 noči.

Ostali pogoji na [www.terme-zrece.eu](http://www.terme-zrece.eu).

**Info: +386 3 75 76 157, [www.terme-zrece.eu](http://www.terme-zrece.eu)**

**MANILA - Tajfun Bopha pustoši po Filipinih**

# Najmanj 43 mrtvih in množične evakuacije

MANILA - Tajfun Bopha, ki velja za najhujši tajfun letošnje sezone na Filipinih, je včeraj dosegel omenjeno državo in doslej po navedbah lokalne televizije zahteval najmanj 43 smrtnih žrtev, več kot 50.000 ljudi pa so morali evakuirati, poroča francoska tiskovna agencija AFP. Bopha je Filipine dosegel ob zori, ko se je razbesnel nad otokom Mindanao. S seboj je prinesel obilno deževje in veter, ki je dosegel hitrost 210 kilometrov na uro. Popoldne po lokalnem času se je veter nekoliko umiril in je pihal s hitrostjo 195 kilometrov na uro.

Po napovedih vremenslovcev naj bi tajfun osrednje otoke Bohol, Negros in med turisti priljubljen otok Cebu dosegel danes zvečer po lokalnem času. Vsako leto na Filipinih zaradi tajfunov umre več sto ljudi. Povprečno državo na leto prizadene okoli 20 tajfunov.

**Sneg povzroča probleme v Rusiji in Ukrajini**

MOSKVA/KIJEV - Dele Rusije in Ukrajine je zajelo močno sneženje, ki povzroča velike težave predvsem v prometu. V prestolnicah Moskva in Kijev je sneg povzročil velike prometne zastoje. V Ukrajini je brez električne energije ostalo več kot 300 krajev, na zahodu in v osrednjem delu države pa je sneženje botrovalo težavam v prometu. Kot poroča francoska tiskovna agencija AFP, so v Moskvi in na njenem obrobju zaradi sneženja nastali več desetkilometrski zastoji. V ruski prestolnici sicer sneg od ponedeljka zvečer. Moskovske oblasti pozivajo ljudi, naj se na pot namesto z avtomobili raje odpravijo s podzemno železnico, da ne bi še poslabšali razmer. Sneg je Moskovčanom preglavice povzročal že prejšnji teden, potem ko ga je v dveh dneh zapadlo za okrog 40 centimetrov. Zaradi snega je na cesti Moskva - Sankt Peterburg nastala skoraj 200 kilometrov dolga kolona.

Od ponedeljka ob močnem vetru sneži tudi v Ukrajini, kjer sta brez elektrike ostala 302 kraja v 14 od skupno 27 regij v državi. Po navedbah ukrajinskega ministrstva za izredne razmere sta najhujše prizadeti regija Kerson na jugu države in območje Kijeva. V prestolnici, kjer sneži od ponedeljka popoldne, so nastali veliki prometni zastoji. V Odesi na jugu Ukrajine pa je divjalo neurje. Zaradi podrtih dreves so bili poškodovani trije ljudje, poroča AFP.